Volume 20, No. 60
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (WEDNESDAY. enuJ 7 1922) P. O. Box 260

本報價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十二元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠望函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

中華民國拾一年六月三號

大漢公報

夏歷歲次壬戌年五月十七

千番，星期三卒號

本社論說

統一問題之我見（鈞衡）

邇者北政瓦解。東海老人。已亡維繫之能力。西南多故。廣州政府。又無發展之可能。。時局至此。。雙方均麻木不仁。末。亦至矣。或者天相中國。。時機一轉。予我國民以收拾殘局。統一中原之大機會也已。雖然。今日言統一者。聞之已稔。上海之國是會議。。其效等於零。。奉天、保定、洛陽、重慶、等處之會議。。亦爲軍人分贓絕見、掛羊頭。賣狗肉。何有補於時艱。。何有濟於國事。可知無一能眞正爲國家謀統一者。惟是以今日之事實現狀觀之。奉張已倒。洛吳代興。唐賓自治。北伐不成。而且恢復舊國會。選舉新總統。聲浪瀰漫全國。福音傳來。。行見南北融和。四海一家矣。故吾人應即研究者。則統壹問題是。若由寄權於地方。而可以統一。寄之可也。。若由集權於中央。而可以統一。集之亦可也。無論集權與專權。要不能不以國家統一爲前提。既以國家統一爲前提。則政治必有統系。必有分配。言統系者歸之中央。言分配者歸之地方。斯可以收如臂使指之效果。亦各可以盡五官四肢之功能耳。夫外交者。國家所以交鄰之政策者也。凡中國廿二行省與蒙藏屬地。外交事項。。必取對外一致之意向。以中華民國名義。與各友邦相周旋。以無疑義。此外交政策。應取統一者一。。軍政者。。國家捍衛之干城者也。區處雖遍各省。號令仍聽中央。。否則。軍閥野心。擁以自衛。。據以自雄。。鬩牆之禍。。靡有迄時。此軍政取統壹者二。。（例外。則以地方警察。維持治安足矣。）財政者所以挹注國家者也。。無論何國之收入。必畫分國家稅與地方稅。國家稅所以供國家之用度。。地方稅所以供地方公益之需要。其供國家用度者。。必統於一。。其供地方需要者。聽之各省。。事權有所不同。。用途自必各別。理之當然也。無如今之各行省長官。動輒截留稅欵（如鹽稅關稅路欵郵政等項）不給中央。。地方苛稅之收入。又應盡有。故今。言統一中國。當先自整頓財政始。尤以分淸國家與地方兩稅爲要。此國家賦稅。應取統一者三。司法者。所以鞏固人權者也。國家刑罰權所行使之區域。其區域必爲國家之領土。各省既隸於中國。則各省之領土。卽爲國家之領土。亦卽爲國家刑罰權所得行使之區域。不得自爲擴張。亦不得自由減縮。是司法獨立。性質爲國不可侵之神聖使然

▲域埠致公總堂通告二則

案據金門致公總堂二次懇親大會議決第六章續修洪門根本章程第三節厲行徵收年捐報名之期遞年以六月一號以前爲結束繳來之銀隨收隨滙限至十二月一號以前要繳清當年經費等由仰各分堂即便遵照從速集全體大會報名徵收以速進行可也此佈

啓者昨接金門致公總堂訓示派員回國建設五祖祠一事案據二次懇親大會原定三月回國自因各區所派之人員多因未便而粵局亦正多故是以開全體會議議決改至本年十月方行舉辦等因理合將情佈告仰各分堂如有未捐欵者可從速報捐並即催收捐欵以備到期彙滙可也此佈

雲埠北京酒樓廣告
本樓裝飾氣象雄維烹調適口招待情隆諸君惠顧感佩靡窮
PEKIN CHOP-SUEY
6 PENDER ST. W
VANCOUVER-B.C.

皇家酒房有華美酒出賣賣賣賣自由購買機會

目下卑詩省皇家酒局、又在本酒行陸續購買大幫燒酒、以利便吾旅外僑胞採用、所有卑詩省各處皇家酒房、皆有本酒行之美酒發售、如玫瑰露、每罇壹元五毫、五加皮、每罇壹元二毫五仙、糯米酒、每罇九毫、但買酒之法律、取濕照銀五毫、則買酒六罇爲額、若取濕照銀五元、則成年自由購買無額、惟不論住家屋有否、即散仔房口、園口、舖戶、餐館、衣館、睡房、賬房、及來往遊客居在旅館、皆能自由購買、斷無危險之慮、諸君祈留心光顧、

天津香港永利威酒行佈告

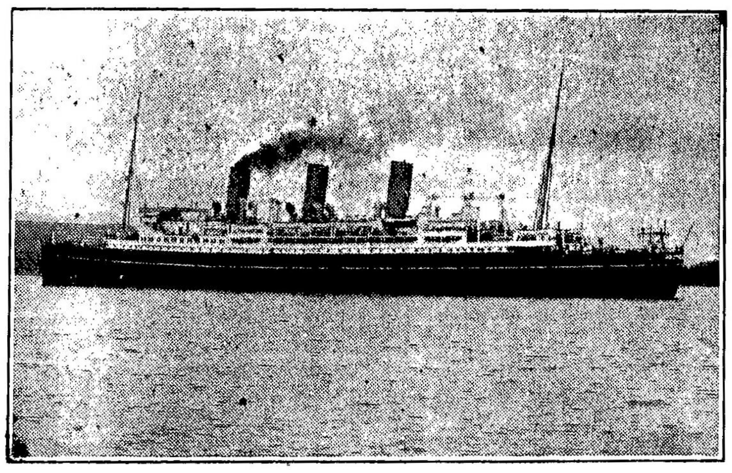
▼〇▲本報代理香港求是週報。。第十五期已到。。每册沽銀一毫五仙。。

本報司理部啟

詩丕亞輪船公司

▲諸君歸國

▲請搭新船



價目表

溫哥巴域多利至香港	坎拿大皇后 澳大利皇后 亞洲皇后 俄國皇后	一等	二等	三等	大艙	上開價目
		三百七十五	一百八十八元	一百廿五圓	六十五圓	
	戰稅	五元	五元	五元	三元	戰稅另外
	日本皇后滿提高	二百九十三元	一百四十七元	滿提高一百元	六十元	

由雲高華啓行日期
俄國皇后 五月十八
日本皇后 六月壹日
亞洲皇后 六月十五
二萬二千噸新船
坎拿大皇后 六月廿九號開行
澳大利皇后 柒月廿七號開行
東亞客務總司理司徒施謹佈

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

司徒施通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

BANK OF MONTREAL
138 Pender St. E. Vancouver B.C.
滿地地地地可可可可銀行
華人事務部

委路慎雙靴舖
本号特別辦到男靴一千弍百對每對沽價五元五毫與六元黃色黑色四樣欵式出街用兩樣欵式做工用此等靴早年餘每對沽價十元與十弍元新式婦女春天靴亦一齊辦到請爲留意是荷
本店司理謹啓
WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

中國新稷米
ImPerial Grain and Milling Co. Ltd,
839 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.
本公司自中國購來絲苗萱粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人踵門調見或函賜并銀單擲下定然如命安當
奄不路米偈啟

此司法制度。應取統一者四。交通者所以便利國防者也。商辦則爲營業行爲。國有則爲國防政策。營業行爲。必由國家特許。且必受國家制限。所以杜獨占壟斷之弊也。究之交通事體重大。關係非小。國家一面極力倡辦。一面不禁商辦之營業行爲。所以必極力倡辦者。事之關於軍事上與交通上之政策。有不得不力謀發達進步者也。所以不禁商辦。營業行爲者。因商業政策上。多一段交通。即國人多得一分利便。交換智識。融洽感情。胥由於此。此交通事業。固當求統一。亦當使人民自由營業。盡情發展全國之交通者也。教育者。所以造就人材者也。國家不患人材過多。特患人材之不足。國家可因地方上之情勢。責成地方舉辦學校。陶鑄人材。更同時推行普及教育。强迫教育。社會教育。專門教育。使國家與地方同負責任。惟教育宗旨。應合乎國情以定之。此教育事業。又應急切進行者也。上述數端。皆其卓卓大者。即爲今日言統一者所以應研究之。而不可須臾緩者也。吾人僅以一得之愚。嘗作芻蕘之獻。諒海內外明達。渴望中國統一和平之念。比諸吾人而更切盼者也。鐘鳴漏盡。壹線曙光。發現於東亞大陸。滬上電傳。中國輿論。**主張孫文徐世昌皆引退。由舊國會另選總統。此說果確。確而且實行。則中國統一和平之幸福。我四萬萬同胞。永享受之矣。**此記者先代我最親愛之四萬萬同胞。祝我中華民國之統一萬萬歲。

世界要聞

◎祖國要聞快訊

▲張作霖此次宣布滿洲獨立。係受日本人之唆弄。着令設立緩衝王國

▲外交部向公使團聲明。據曾琨寒電稱。張作霖圖謀不軌。與任何一國締結密約。中央政府。概不承認

▲公使團接張作霖宣布獨立照會。暫置不理。十七日顏鶴齡適因他事晤美國舒公使。談及此事。美公使言。此與廣東政府相類。對國家爲叛亂

▲奉軍新製旗幟爲藍黃二色。分之成三角形。合之成四方形

▲陳烱明由贛督轉電吳佩孚。請先設法除孫文。不使其在政界中。如此吳之統一計畫。可望實行。目下保定方面。對陳所云。極願協助。如陳能去孫。則直系卽以恢復舊國會之條件。向陳提出

▲新國會議員諸人。以舊國會議員將得勢。頗抱不安之念。特致電吳佩孚。大意謂舊國會議員等。非足下在民國九年七月廿一日。於致廣東參員張溥泉之電報中。痛罵爲（較諸賣身於安福賣國黨之賣國黨尤爲下劣之輩）者乎。然迄今爲時未及二年。忽欲與此等下劣之輩共事。其意果何在乎。素信足下爲重信義之人。當始終能如云。堅持自己之主張云云。恐爲謠言而非事實。願力排此等謠言。以明眞相之所在云

▲吳佩孚電伍廷芳陳烱明劉湘唐繼堯劉顯世趙恆惕。徵求統一辦法。川湘已贊成吳佩孚主張。恢復舊國會

▲鄂省制憲。吳佩孚來電。謂省自爲政。立兆分崩。法律問題。應俟全國會議

▲王正廷顏惠慶。商決聯絡南北要人。組織商辦膠濟路公司。俟顧維鈞到京。即開會進行

▲據外人調查。直奉戰事發生後一星期間。在津所運動之借欵。有千餘萬之多。其名目約有三種。（一）京奉材料借欵四百萬。（二）京綏抵押借欵三百萬。（三）漢京借欵八百萬。多由某親日派經手

▲京畿人民。請以梁士詒葉恭綽家產賠償戰地損失。因此政府擬沒收禍首財產賑撫戰區（五月十八日上海電）

◎中國欠負美國債不交

北京電。美國在中國之財政利益。尚甚爲驚慌。因中國政府祇交付英法兩國債項。而對于所欠之美債。則欠負不交云

◎日本之內閣風潮

東京電。日本首相高橋。昨晚呈請辭職。唯政府人員召集會議。則贊許請高橋仍留任。並通知各反對高橋之閣員留候。謂首相高橋決定再組內閣云

高橋首相。是前首相原敬之密友。亦親中國派而反對軍閥主義之人也。其此次呈請辭職。反因此而得勝利。故其勉力再組內閣。而革除去抱軍閥主義之數閣員。聞此事日前醞釀已久。旋因英王子之來遊日本。故延擱至今始發生

◎日本新訂定之海軍計劃

東京電。日本已修改海軍案。訂造建一萬噸之巡洋艦四艘。七千噸者四艘。驅逐艦千五百噸者廿四艘。潛水艇廿八艘。輸運飛機艦兩艘。特別職務艦四艘。巡洋艦內裝載八寸徑口大炮。於一九二三年至一九二四年開始建築

◎美國仍留軍隊駐德

華盛頓電。美國政府現允德國及數聯軍國之請求。仍留少數軍隊駐於德國萊因。按美國最初之策劃。本決定於七月一日後。完全將駐德國軍隊。撤退回美。

◎俄國槍決病小童百名

倫敦電。據希勝科城致地利聞社電稱。俄國荒區之某縣。有小童百十七名。染馬桑（从疒）症。昨由本地警局下令。着將該百名小孩。概行槍決。聞波希維克政府之如此辦法。謂爲公共仁慈起見。此等小童之染斯病。係吞食各廢物所致

◎英法兩國聯合之動機

巴黎電。自英國外交長高順爵因病請假。由波路科爵署職後。其首次之事務。則赴駐英法使館。與法使阿利亞談話。波路科問法使曰。法國有無意思恢復討論兩國訂立條約乎。法國政府對此甚爲奇異。蓋因英法兩國政府。自萊佐治與蒲連提出此條約於堅尼士聯軍高等會議後。則各走極端。現法使已預備於星期五日返巴黎。先與總理潘嘉商議辦法。而法政府現正答復訊之預備復行討論該約云

◎法軍壓止波德戰爭

倫敦電。據本京接到官場消息。德人與波蘭人。又在上西利亞大起衝突。現經爲法國軍隊所壓止

◎研究世界大戰之原因

士篤堪電。國際十二委員會。昨在本處開會議。研究世界大戰之原因。該委員內有荷蘭那威瑞士與瑞典等國之史學家法學家及軍事學家。

◎英國布連那城之困窮・

倫敦電。英國之礦區小城名布連那。居民有一萬七千名。現在情形甚爲困窮。一切公共職業。均已停歇。居民中十分之三。已失業月餘。該城之本地官。已向銀行說稱。不可再信任與人民

▼○▲域多利埠中華會館整頓醫院捐欵芳名開列

▲第二期改字隊

劉享培二十九元　黃汝成二十五元　松利　北京樓
劉朝高　林立榮　廣萬豐　以上俱十元　林子韶
黃集純　張奈　林時炯　岑能　祥泰　廣福
信華　劉滿　林伍　岑錫　呂緝　潘生源
王蘇　壽市定　黃新　李世秀　嘉祥　司徒海
劉安　梁士統　伍穠　李東成　何少英女士
煜記　趙仰南　龐長　全泰　萬昌　林啓統
陳統　三合公司　新共和　鄧高章　楊煥棠　蔣榮
呂穠　周憲常　羅少白　呂就　陳鈞石　林美旺
以上俱五元　蔡傳發二元　鄭辰一元二五　陳森二元五
林舉達三元　趙宣登三元
林英見　林英選　林英象　林學瀛　劉煥學　劉俱儒
劉孔倫　劉希輭　林合進　林時培　凌世彬　梁朝
林德豪　李德源　莊伙　周順　馬觀女　陳宗寬
陳福貫　周健　李裕　李基　鄧復　劉常中
鄧貫文　林舉楠　林德新　林善彬　梁修茂　梁象
周家暢　王福　鍾耀榮　黃灼道　新興　林社垣
鄭昌饒　陳焯賓　梁板　杏芳　吳始晃　周崇啓
何有七　怡和　何立溥　林德麟　林盛　林舉任
吳賡　吳良　李洪　黃社容　李潤奕　謝基
盧標　徐炳儀　沈偉林　沈波林　黃昌利　葉劈祥
吳業饋　李德維　張有皮　李樂　胡賢　林英添
劉學鑲　劉學祥　劉希湖　劉希伋　劉希晉　林炎
林時挺　黃晉益　廖九　黃邦英　曾恩　陳和
永源　陳澤安　周什掌　林英傑　鄺熙敬　阮大
阮護鈿　阮世重　楊根　林立杞　莫錦　廖柏源
劉兆懷　張理　呂順　李聖源　黃光章　鍾德
蔣享　陳森宗　譚楊瓊　林立新　鄧賢　養生
以上俱一元　（以下○代劉）
林啓銘　林時渠　鄧銳齡　胡勝　黃威　永同源
周有水　李奕檢　林舉韶　周家淦　馬敘遇　關維
新記　章亨南　公源　李鶴儔　關國鈞　繹綸號
從新　華利　永泰　唐亨　司徒煥棠　瑞記衣館
趙芳椿　阮社康　○林瑞　黃汝禧　蘇成美　高超
黃金水　○希禎　廖社　○超　蔣元　高啓沛
黃廷述　黃炳堃　趙文創　岑卿擴　以上俱二元
○孔鵬　鄧益棠　○孔宏　趙雪　趙作　黃才添
鍾鍊　李柏堯　司徒雙　崔爕　阮護俊　各五毛
周樹芬一毛五

改字隊共二百零九名合共捐來銀五百十二元五毛

▲第二勵良字隊

寧陽餘慶堂二百元　盤燕五十元　片打氏兄弟車房五十
天利園五十元　李豪伯五十元　馬篤政卅元
李礽福二十五元　李溱明二十五元　江介軒二十五元
黃子衡二十五元　西婦茄利氏二十元
林濃　黃珠世　李波雲　黃金　陳雲意　茂益園
○炳科　溫學修　錦綸号　吳權志　馬林開　永祥
陳德謀　陳孔崇　敘馨樓　司徒英石　陳則典　廣豐園
三利園　陳柏銓　何鶴舟　天源園　李發富　李焯常
李宜燿　李照心　以上每名十元
馬爵　李永饒　李慶雲　呂潮　黃宇光　胡持鈴
吳有　黃嵩　○廸華　何詒臻　李學燿　方鵬祺
雷宜嵩　彭穆　黃汝森　吳亮　繆載鴻　李其榮
李經南　黃文湛　黃公司　溫光祥　余潤和　林淚儂
鄧剩富　黃瑞卿　馬上蓮　曾精傳　致中別墅
浩然別墅　李建榮　陳礽祥　李雲顯　茂和園　吳奕財
恒發園　吳甚　蘇和登　鍾領　以上各五元
（未完）

竺國良醫名流廿紀　西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生鑒。弟來遊炎屬。水土太殊。身被觸伐。每見小便頻數。大便虛結。尿後点滴。滑精隨來。夜夢遺洩。目眩耳鳴。四肢乏力。作事維艱。種種現象。腎虧無疑。素聞先生醫術神奇。爰將病源詳述。請爲症訂方。賜來丸茶。服後夢遺暫止。小便亦疏。再取藥一次。而諸症漸愈。又蒙付來利大便丸。海狗鞭四鞭五鞭等丸。僅數禮拜。卽收全功。可知先生用藥得當。名不虛傳。謹上數言。以爲之頌曰

博矣哉先生之醫學歟。妙矣哉先生之醫術歟。先生妙悟禪機。精持戒律。業紹軒岐。心同仙佛。醫界之良。寰球第四。壯游北美。關懷民物。賣藥爲名。濟人爲實。丸散膏丹。功能靈逸。愈我遺精。袪我夙疾。恩德彌深。聲名洋溢。

旅英屬台山弟丘准聲拜頌

◎◎花柳疔毒　一掃而空

竺西氏先生大鑒。敬啓者。弟前染花柳疳疔等症。醫藥未痊。近來復發。遍身起粒。骨痛難忍。上四禮拜。得接付來花柳搜毒珠珀丸。及花柳疔毒入骨丸等。卽照服食。三天之後。大見功効。至十禮拜之久。果然毒氣迴春。其毒一概不見。眞其效如神也。知關垂念。特此函知。並請大安。

旅巴拿馬埠弟蕭瑞璋上言

◎◎痔痛便血　藥到回春

竺西氏先生鑒。啓者。弟前染痔血之症。蒙付來內消痔痛大便下血丸。并水茶數劑。曾經照服。症已全愈。茲付上銀伍大元。祈爲晒存。以作茶煙之資。感謝先生之功不淺矣。耑此並叩大安。

英屬李逸葊上言、

仙方參茸戒煙茶葉每兩銀叁大元　並每煙質立即見效

○參茸海狗鞭固腎止遺精丸	每兩一元八毛	每料二十大元
○參茸海狗鞭固精衛生大丸	大盒一元八毛	小盒銀九毛正
○參茸四鞭補腎興陽種子丸	每兩一元八毛	每料三十大元
○參茸四鞭壯陽固本衛生丸	每盒一元一毛	十盒銀十大元
○加料參茸五鞭壯陽種子丸	每兩二元六毛	每料銀三十元
○立止男子夜夢遺精金鎖丸	每兩一元五毛	半料八元五毛
○參茸武溪養血氣大補丸仔	每兩一元四毛	每料銀拾大元
○參茸武溪養血氣衞生大丸	大盒一元四毛	小盒銀七毛正

○補腦安心寧睡丸	每兩一元五
○參茸補天還少丸	每兩一元二
○勞傷欬血吐血丸	每兩一元四
○除痰止欬順氣丸	每服銀三毛
○哮喘扯氣化痰丸	每服銀三毛
○外感潮熱回春散	每罇銀三毛
○粒仔痧症毛疔散	每罇銀三毛
○少林寺跌打還魂散	每罇銀九毛
○治小腸疝氣痛丸	每兩一元二
○化毒生肌硇砂膏	每盒一元六
○遠年爛腳黑藥膏	每盒三元五
○搽痔止痛牛黃散	每罇一元六
○消痔止大便血丸	每兩一元四
○立即止痛救急散	每服銀三毛
○消粒止痒珠片散	每包銀一元
○皮膚濕毒止痒水	每罇銀四毛
○內消瘰癧緩橐丸	每兩銀二元
○內消瘰癧緩痰散	大盒銀二元 小盒銀一元
○消頸核芒果膏藥	大張銀一元 小張銀五毛
○男女頭風止痛丸	每兩一元七
○鹿尾兜補腎眼丸	每兩二元三
○正硇砂除點膜退紅筋光明眼藥	大罇銀一元 小罇銀六毛
○除點去膜退紅筋大放光明眼丸	每服銀四毛 每兩銀二元五毛
○消朣止痛除點去膜退紅筋眼丸	每服銀四毛 每兩銀二元五毛
○婦女調經止痛丸	每盒一大元
○婦科調經孕育丸	每盒一元一
○婦科白帶至寶丸	每兩一元五
○赴青樓免毒丸仔	每兩一元四
○內消花柳解毒丸	每兩一元四
○花柳牛黃瀉毒丸	每服銀九毛
○花柳搜毒珠珀丸	每服銀九毛
○花柳入骨疳毒丸	每服銀九毛
○花柳白濁止痛丸	每兩一元六
○日久虛濁收濇丸	每兩一元六
○日久虛濁補身丸	每兩一元二
○花柳扶元解毒丸	每兩一元四
○鹹瘡止痛珍珠散	每罇一元八
○一掃光頑癬藥散	每罇二毛半
○殺蟲止痒癬藥油	每罇二毛半
○去濕毒洗身藥水	每罇銀一元
○驅風濕祈蛇膏藥	大張銀六毛 小張銀三毛
○風濕骨痛腳痛丸	每兩一元二
○寬筋健步養血丸	半料銀六元
○即止心痛肚痛丸	每兩一元六
○通利大便養血丸	每兩銀二元

竺西氏應驗膏丹丸散

歐戰告終人力既舒物產漸裕而船舶運輸仍前便利金融滙兌異昔高昂市肆之變遷漸復原狀物情之高下宜順潮流是以本氏丸散固成本之較輕亦推誠而相與現在價格一律減平俾患顧僑胞擇宜購用備有各症未便就醫請將病源逐一詳述購藥恭紙原函賜來自當按症配藥從速奉上以療厥疾郵費自理順此佈聞 Chuck Sai, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

☯俄前陸長爲海參威總統

倫敦電、據參海威路透社電稱、前俄陸軍總長戴列治將軍、并昔日曾領帶與士克政府之西方軍隊者、現被舉爲海參威政府總統云。

☯英愛開不盡的會議

倫敦電。愛爾蘭領袖古禮輔及其隨員、將於六號晚離去都柏林、前赴倫敦、復與英國殖民部長差芝路開會議、討論治愛爾蘭各問題、并欲修改愛爾蘭憲法、英相莱佐治將於星期四由威路士返倫敦、而與殖民部長差治芝路商議。如得有滿意。則於星期五英國代表與愛爾蘭代表在冬尼街首相邸處。開正式會議。

本埠新聞

●（美國）西人義興會員假道（本市）

士拉哈拿者、西人最高級之義興會人員也、美國各埠該會之人、俱紛紛前往三藩市、以赴週年大會。聞有等由惕沙省打紳士埠及紐約省北扶盧來者、于是早抵本市假道。此等人頭上俱帶高圓紅帽。曾乘特別火車前來、其車、行于是早六點半抵埠。又一行車、則于是早七點抵步。聞此等人逗留本市數點鐘。然後于是晚十點半及十壹點、分車前往叁藩市

○○○瓜菓行情　本市發行商店報告、現到有新紅蘿蔔、每十二札價銀六毛。嫩蘿蔔每十二札價銀五毛、至新甜紅蘿蔔未有出現、羅國番茄每笠價銀八元、本市玻璃屋者爲九元或九元二毛五仙　嘉省賣路晏車梨每磅三毛、柄車梨每磅三毛八仙。椰菜花每兩打庄箱者五元至五元五毛黃瓜每打三元、新青豆由南方來者。每卅磅庄一包四元二毛五至四元五毛、青椒每磅四毛

○○○中國駐加副領事履任　詩卑亞輪亞洲皇后號。由遠東前來、載來搭客中內有華人劉家愉君。現到本市、取道前往柯京履中國副領事任、伊此次之來、乃初到加境。聞伊前曾服職於北京及上海、畢業於日本東京大學、得有博士銜頭、劉君定於是日離本市往柯京。

○○○又攻破兩間賭館　偵探檢查員佐逸氏。昨日下午攻入兩間賭館。其一爲片打街東一一〇號、共拘華人十三名存案、此中華人林錦(譯音)。指犯開該館者。其一爲片打街東一壹五號、共拘華人十一名。此中華人名王、指爲開設該館者、聞設館者每名具保單百元、其餘每名卅五元

○○○反對苛征　關于柯京政府、强迫各市區、凡五十元赤紙須貼稅票二仙壹事、本市市長切氏。致函柯京、力行反對此舉、略謂本市每年除他項費用外、照此例而行、須多費九千元

○○○賭徒被罰　前日本市偵探檢查員佐逸氏、攻入賭館三次。共拘去聚賭之華人百十三名在案、此中十九名每人被罰銀十元、其餘每名被罰銀十五元

○○○西教談中國排耶教情形　西牧師占士地晏葛氏、美以美教外國教會書記也、乘亞洲皇后輪由華前來。現往車梨役埠、關于在上海聚會反對耶教事。占氏謂爲不然、惟亦有些排斥耶教之聲。乃因北京情形而起者云

▲加屬新聞▼

●●●閣員允救助失業回兵　柯京電、都耶度埠有大班回兵失業、步行來本京、欲請求坎政府救助之、曾誌前報、其首領爲西人扶冷黎利氏、曾謁見閣員及首相傾氏、與工務部長碼作氏、皆應允施救之、且政府欲給火車載此等人回都城、扶氏不允、聲稱要步行而回、已于五号晚九点半鐘起程回去矣

各國新聞

●●●華人烟案判罰　點拿消息、本市警長占士氏、日前偕同省差分頓氏、拘獲四名華人于案、華人趙朱(譯音)指犯藏鴉片案、被罰銀二百元另衙費、否則入獄二閱月、華人鍾擇記(譯音)犯開烟館及鴉片案、被罰百三十元另衙費、李彝(譯音)犯吸烟被罰三十元、盧華(譯音)被沒收保單

○○○數十年並未酣睡之老人　美國馬士超賓省斐珠卜電、此間有西人名威廉温拿者、現年八十貳歲、是日在此間因病逝世、最奇者、彼于一八七八年、遇有意外事、其後夜夜不能成眠、至今已四拾四年、幷未入睡鄉、夜間亦祇端坐休息、其心思與腦際常時清醒、查其年少時、曾鍾愛某女子、此女子忽然病故、彼因過愛此女、誓不求婚于別女、故八十貳年來、依然是一老童子云。

○洪門有慶

亞爭拿省巴市杰埠、五月廿壹日。該處致公分堂大放洪門、入會者皆英俊之士。華人數名、西人十餘名、當此禮堂之上。進以禮、退以義、中西人士、兄則友弟則恭、怡怡如也。

○○○菲律賓對華人出口之限制　菲律賓通訊、菲島政府新行一種僑民出口辦法、凡華僑回國、應向稅務局取得憑據證明並未欠政府稅、然後可向海關出口護照、若係每年工人入息、未能超過四千元者、尚爲單簡、若爲商人、則未免諸多繁難、待須將其簿册、帶往稅務局、核結清楚、方得離身、查規定此律之理由、係因菲政府度支因難、非認眞整頓稅源不可、故有是項規定、名雖爲約束一切僑民、其受苦最深者、實爲吾華僑云。

○○○冷光之新發明　美國紐渣斯省片士頓埠電、片士頓大學教授夏威、因研究螢光動物、大有心得、現發明壹種冷光、其效力雖屬幼稚、然將來精益求精、當可與無線電、電話、留聲機、飛機、自由車等之發明、同一重要、將來懷之於身、或街上屋內、用之以發明光、當無不可、彼前曾赴日本、研究水中發光之動物、費八年腦力、得其發光之質、名曰魯斯火連、初用養氣和質、發光甚猛、惟養氣消光亦隨滅、知養氣有妨於光質、現再用格致法、使養氣一觸光質、即分隔之、以免相妨、發光較久、若再加研究、當可永久發光云。

▲鳴謝羅葆天先生醫喉科之妙手

啓者家慈前患纏喉風兼舌下癰症頸項俱腫食不下嚥言語不能輾轉床第惟有氣絲微喘危急萬狀生死須臾乃請**羅葆天醫生**親臨驗症診脈訂方越數日間藥到回春眞爲外科之聖手也特登片言以報先生之功使患病求醫者知所問津焉

旅科者埠香邑鄭東鄭才鄭好闔府恭頌

▲餐館出賣

片打街西八百二十六號餐館內有長櫃圍可坐十二位餐檯可坐貳十位房可坐十二位設餐館位置得宜曾向業主承批兩年每月租銀八十五元現將生意招人承買取價從廉華友欲買者請移玉到來詢問可也

826 Pender St. W.　ity.

▲承受瓜菜車生意廣告

啓者弟現備價承受喜市定街門牌三百八十九號伍緒學之瓜菜馬車連[illegible]慎生意傢什物訂期六月十壹號兩點鐘在伍胥山房立約交易倘伍緒學兄有欠到中西人等各項數目轇轕未清者請依期到來理妥倘若逾期乃係自悞一經交易之後概與承受人無涉特此預告以免後論

弟陳賜堂啓

▼○▲恭頌良醫無雙　名不虛傳

啓者弟染痢症所關甚重變成紅白痢症有此險惡自知命必危矣屢醫無效當此時徬徨無主得良朋指**大國手陳明**休先生處方脈稱云脾胃失火因食積膩之物而起初時肚痛痢疾頻來轉成紅痢遲幾日白痢又來先生驗症不差毫厘賜與弟建脾補血丸一個補胃生火方能服藥等情遲日用藥二劑痢症全愈云先生方脈之時弟有血痔大便時鮮血頻來有兩年之久弟確實染血痔有兩年餘先生驗症如神先治痢後醫痔藥到回春三服藥血痔全愈弟痢痔兩症全愈安堂先生醫術深明具有丙鵲之能救活命之德弟感恩莫忘愧無以報特登報恭頌弟在舖中就醫的目其接雜症甚多均皆全愈是以順佈梓里遇知如有患者仰祈注意焉

先生寓欄打埠南利號　眼科各症能治

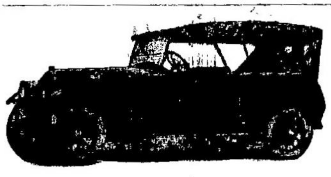
Non Lee P. O. Box 5　Ladner

弟台山余贈和恭頌

(天)(然)

自由客車公司

Phone Sey. 7092



天然自由客車賃貴客光顧隨時應命車場在大漢報門口

▲電話(詩摩)七零九弍

▼○▲各埠公堂繳來金門城埠十年經費

▲顯打埠

曾緣權一員　何年添一員　鄧 爵壹員　陳 仕一員
余流鏻一元　曾達昌一員　曾 智壹員　鄭盈添一員
鄧修隆一員　鄭盈强一員　鄧世添一員　周椿成一員
黃 耀一員　黃樹勝一員　謝 忠一員　余松旺一員
潘 榮一員　謝錦德一員　謝 梅一員　黃 歐一員
馬明任一員　謝濟治一元　劉 齊一員

▲企𨋢打埠交來十一年經費

黃 春壹員　吳 彩一員　余 池一元　林 强一員
黃禮儀一員

▲雲高華埠

謝 樂一員

▲笠罷市篤

陳啟庚　黃承梅　黃世熙　馬棉光　岑華女　黃顯彬
鍾 覽　黃恭錦　黃 長　鍾培盛　曹長慶　黃進昌
林舉桓　黃啓協　吳池　吳仕　各一員　黃買喜員半

▲錦卜碌正式會費芳名

馬康　馬能　馬河　周丙寅
陳水盛　馬榮達

金門城埠致公總堂啓

今朝銀行滙水每百五十八圓八毫

▼○▲雲埠黃江夏堂　啓事

啓者本堂樓宇告成煥然可觀堂內修飾裝璜佈置有序所用臺椅灯式鐘鏢各器具擬採用新欵以壯觀瞻藉定本姓昆仲喜認俻送茲特將各物價目列后聽由各埠各邑各房公叔昆仲隨意認送如蒙喜認何物請早來函掛號並將欵賜來統歸本堂代辦以符定式是所感盼

▲計開擬用各物開列

▲檯椅類

文强公眞像鏡屏壹座價銀約一百六十元
城埠華隆號祝求君敬贈
演說臺內洋庄大裸木椅三張價銀約二百元
台山西村堡兄弟認送
演說臺上洋庄裸木橫桌一張價約銀一百五十元
台山潮境河㯃祖房仝人認送
大廳傍列酸枝宮座椅全副
開邑兄弟認送
大廳議事大臺一張　價銀約二百元
議事臺裸木洋庄椅十六張
大廳洋庄椅一百張　每張價銀九元
書記房用臺椅全副價銀約一百五十元

▲電燈類

大廳中央六枝頭電灯一枝價銀一百二拾元
香山沛[illegible]兄弟等認送
頭門廳玻璃珠灯一枝價銀九十五元
台山南坑堡兄弟認送
大廳天面灯八枝每枝價銀二十元
汝利臣埠兄弟認送二枝
增江保定堂認送一枝
寶安子衡等認送一枝
龍利館諸君認送二枝
滿地可良滋良潤君認送二枝
演說臺後牆雙頭電灯二枝價銀七十六元
台山白沙田心仕居祖房仝人認送
大廳左右柱四頭電燈二枝價銀八十八元
美國舍路黃江夏堂崇炘兄等認送
廳門外騎樓宮灯三枝價銀一百五十元
香山文德溢謙兄弟等認送
書記房電灯二枝價銀約七十元
台山海潮文燦君認送
大廳自鳴鐘一座價銀一百五十元　屳罷崙江夏堂認送
小廳掛帽鏡架二座　六十元　嗎吔江夏堂仝人認送
大照身鏡一面價銀約壹百大元
台山潮境船步衍雲房仝人認送
書記房用掛鐘一個價銀約五十元
大廳絲製窗簾全副
大廳東西壁玻璃鏡柱五條每條卅元

民國十一年　四月　日

紹昌行秘製膏丹丸散
羅清先生統理內外方脈

丸散	價目
九製大海獅鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員
參茸武溪肆鞭大補丸	每盒六元 每料廿元
行船嘔浪丸	每盒三元
參茸魚膘三鞭廣嗣丸	每盒伍元 每料廿元
通治口瘡喉痛散	每盒二元
止各種氣痛散	每盒二元
止各種氣痛藥水	每盒二元
寬中開胃消食丸	每盒三元
治赤白痢裡急後重散	每罇二元
神驗癬癩藥	每盒元半
神效刀傷止痛生肌散	每盒三元
立效牙蟲牙痛散	每罇二元
四時感冒痾嘔霍亂散	每罇二元
哮喘經驗丸	每盒四元
包斷根小腸氣痛丸	每盒二元
內傷陰虛吐血萬靈丹	每料拾元
即止吐血鼻血便血藥	每罇二元
通治咳嗽順氣消痰丸	每盒三元
萬應花柳掃毒丸	每盒伍元
花柳咸疳止痛生肌散	每盒三元
打消橫弦陰疽乳巖惡核內消丸	每料伍元
治臭狐臭脚膏	每盒一元
初起花柳白濁不憂丸	每盒四元
婦人安胎種子衛生保育丸	每盒三元
治婦女經前腹痛止痛調經丸	每盒三元
速愈遺精丸	每盒四元
總治耳聾鳴丸	每盒四元
九種心痛丸	每盒一元
雙美如意丹	每盒二元
花房滋露膏	每盒二元
紅顏舞折腰丸	每盒伍元

丸散甚多未能盡錄　寄貨郵費貴客自理

紹昌行總售處
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥露乃集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可識嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年渴垢補血生新解煙酒沉痼疴枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞動家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於虛弱家服重骨痿淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥露扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

[illegible]
美西各省每樽壹拾銀仙
另加
美東各國每樽壹拾銀毫

寄售處安生
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

寄售處信來
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

▼○▲精理牙科廣告

本醫生向從牙科學堂肄業研究有年已領得畢業優等文憑自問對於牙科一道信之有素又得公民認可故敢出而問世凡有齒患者請移玉到醫館驗看本醫生定能以生平所學為之治理一切吾人確有把握非敢過為自詡也

Dr. H. M. Nomura　Phone Sey. 9446
Rooms 8-9-10 Royal Bank Bldg,
Cor Main And Hastings Sts.
VANCOUVER, B. C.

野村齒科醫院啓

云哥 廣裕隆 巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

▲現又到辦大帮　特別平沽

四十四磅唐山絲苗　四十四磅唐山萱占

油糖雜貨　參茸葯材

小店向來批價從平久蒙諸君稱許現當開春在即茲特再將貨價訂平發行務副雅意以圖久交仰來光顧辦幸甚感甚

司理關崇頤穎全啟

廣利泰

啓者雲埠片打街門牌六十一號恒利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰眾股東承受營生所有恒利字號之來往數目賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈（▲喊線四〇五三矢壓）

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高華廣利泰代理人鄭華照　司理人鄭廣耀謹啓

Abbey's SALT

脾胃兩經為養生出入之關健能調和脾胃則全體日加強壯矣本醫生所製之葉倫壚有裨於人身之五官六腑百骸前曾備言之矣獨于人身關健之脾胃特奏奇功謂余不信請嘗試之各葯肆均有發售

本醫士啓

▲接整水龍

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩壓叁九貳九

D. Drummond
203 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

住家電話　非綱四六四八L

姊比布杭文披露

小號在云古[illegible]歷有年今遷往[illegible]街照常貿易專辦[illegible]山油糖米糧[illegible]貨俱全如蒙諸君[illegible]顧定必從廉收價以圖久遠交易仰其[illegible]心為盼[illegible]上西文賜來無悞

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

司理阮本祝

▼嶺南酒樓因時廣告

嶺吐明月、光照杯箸晶瑩；南來薰風；清澈襟懷舒暢；有脚陽春已去、屈指炎夏又來；客途暑熱、爭向茶室以乘涼；各士風流、應借酒家而遣興”本樓窓開百葉；清風徐來；梯步千層”俗塵不擾；至於庖人烹調之合節”侍兒招待之殷勤”久已膾炙人口、不用贅詞；工商士庶”盍興乎來；

▲本樓電話(詩壓)貳二八二

嶺南酒樓主人謹白

吾人個個愛金錢
營營役役可以憐
金錢不易為吾有
血氣消磨苦萬千
血氣金錢之代價
血氣不足亦枉然
欲培血氣須強腎
腎水充盈血氣堅
本行三鞭補腎丸
諸虛可補百損填
血氣既充精力足
經營終日尚乾乾
同胞欲住團團面
快來購服此三鞭

補腎丸

每料廿元　小半料五元
半料十元　半小料〣元

本行特聘江適存醫生統理內外全科花柳雜症

美國奇生行大藥房　大埠
KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

花柳入骨搜毒丸每罇五元
戰必勝丸每盒三元
夢遺固精丸每盒三元
參茸武溪丸每盒五元
毒中仙每罇三元
固精虛濁丸每盒五元
花柳扶元搜毒酒每罇五元
花柳搜毒膠每料三元
五淋白濁丸每盒二元五毫
珠珀白濁丸罇每二元

▲加拿大各埠代理處

雲高華廣萬生	KWONG MAN SANG	218 Keefer St.	VANCOUVER, B. C.
雲高華金利源	GIM LEE YUEN	77 Pender St.	VANCOUVER, B. C.
域多利埠[illegible]記	YORK KEE CO.	P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C.
遏文頓廣利源	QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.	
勝尊華合利号	HOP LEE CO.	126 Mill St.	ST. JOHN, N. B.
勝尊華廣利号	QUONG LEE CO.	ST. JOHN, N. B.	
卡技利廣萬源	KWONG MAN YUEN	206 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利合益	HOP YICK CO.	214 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利和盛	WOH SHING CO.	P. O. Box 1416	CALGARY, ALTA.
都郎度瑞昌隆	SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St.	TORONTO, ONT.
滿市佐加中公司	CENTRAL CANADA SUPPLY	212 River St. W.	MOOSE JAW, SASK.
遏文頓廣東祥	KWONG TONG CHONG	10162-97th St.	EDMONTON, ALTA.

金利源紹記

各種　特別平沽　茶米

油糖米荳
京菓海味
鹹料水貨
中西蘇杭
衣箱急袋
各欵男鞋
各色女鞋
磁器竹器
各欵炮竹
中西書籍
鮮明熟葯
參茸玉桂
正海狗鞭
茵陳跌打
接製葯丸
各貨俱全

▼〇▲德紹滙兌公司廣告

啓者凡滙兌銀両貴乎誠實與快捷本滙兌公司自接理香港順利滙兌以來其誠實與快捷歷荷各僑胞讚許且各埠皆可通達利便無礙因此生意日增特設一部分專理滙兌在金利源舖內名曰德紹滙兌公司厚備資本接理各國及香港內地滙兌並接香山各都金銀書信承辦中國各江貨物銀圓放揭常有大小金錢找換收買各國金銀紙幣代寫各公司回唐船紙入埠車紙代沽加屬郵票兼收樓宇租項買賣實業經紀接做合同舖批生意紙詳補稅金紙移民局事務代理各公司各種燕梳凡一切文件等如有委託皆可妥辦希爲垂顧是荷

雲高華埠德紹滙兌公司啓

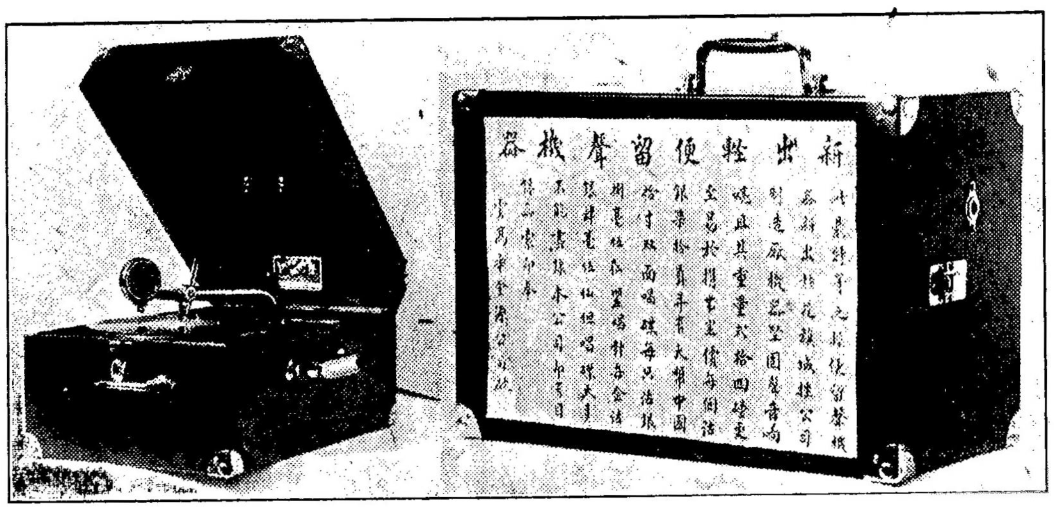
（雲高華金利源紹記）
Gim Lee Yuen Ltd. 75-77 Pender Street East
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 899-3239

（德紹滙兌公司）
Duckshеu Co. Ltd. 75-77 Pender Street East
Phone Sey. 3239-899 Vancouver B. C.

（香港順利滙兌）
Soon Lee 271 Des veoux Road, Hong Kong, China,

金源新舖張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大帮珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘錶鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各欵鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

▲電話（詩磨）三三九六

Kam Yuen Co.　Phone Sey. 3396
71 Pender St.　Vancouver, B. C.

金源司理人林沾 李奕杜
林元 林潤德 啓

遷鋪廣告 廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西藴食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品並辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

▲電話（詩吆）二六六零

雲高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

地基卜衣裳舖

男子成套衣服外大褸包合着

價目
二十二元五毛
二十七元五毛
三十二元五毛
三十七元五毛

價廉物美蒙華友稱美

D. K BOOK LTD.
Correct Clothes
For Men
137 Hastings St. W.

雲哥華埠 永安藥房

▲選辦各省地道藥材
▲自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每兩二毫九
參茸補腎丸每打三圓
刀傷跌打丸每個五毫
神效白濁丸每服一圓
斷根癬葯每罇銀五毫
八寶光明眼藥每罇三毫五
通利大便調濕毒丸壹圓
花柳掃毒丸每罇一圓
實驗腳氣丸每罇七毫五
經驗健步養血丸 一圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋線襪
正洛士利笠彩靚面巾
各色頂靚舊茶發售
送禮各欵香檳平沽
中西靈水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客零沽
諸君光顧格外歡迎郵費貴客自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264

▲電話（詩無）二四〇四

舖在片打街門牌三十弍號

司理人楊金樹 朱卓臣 仝啓

云高華埠 萬勝隆

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E.
Vanconver, B C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紋索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二號

▲喊線（矢磨）一四三一

醫士余躍瀾君

司理人黃雲渷 余朋和
黃信德 甄永霂 啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州城黃灼生老鋪人力自來精（特製四元加料二元試服一元）

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲強一索得男〇遺精久濁夜尿腰膝痛經帶病先後天虧均奇效〇與市上壯陽藥之燥腎以淫精者判若天淵

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

W .A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號房內照常辦事有蒙委託請移玉面商

溫金有啓

▲葉廣疇天星命理

已矣乎吾未見有談星推命而能與吾相若而更高明者縱遇其人亦願守弟子禮而師之而冀得成全功以免虧夫一簣之嘆也謹登告白伏乞垂靑

小批八字收銀一元
中批收銀二元
大批加查天星三元
七政四餘長庚五元
七政四餘逐月批評長庚收銀十大元
財卦一毛餘事四毛

現寓雲埠崎化街門牌一四九號諸君賜顧請照此西字付來可也

Yip Kwong Chew
249 Keefer St.
Vancouver B. C.

本館主人謹啓

▲企霖文大衣裳舖新聞

男子各等衣着俱全

童子衣服在本舖二樓

童子海軍藍絨衣服每套有褲兩條本裁縫造此欵式專爲悅童子之心各衣服着起定合父母之意號數由廿六號至卅八號按價每套十六元五毫

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S LIMITED
155 HASTINGS ST. W.

雲哥華埠 三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鈕 伍義于 敵

雲高華埠 廣源生

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線（詩壓）三零四六

司事人林栢旋 榮敵 披露

▼〇▲催繳股份部

啓者日前發出雲埠致公堂洪門實業公司之股份部經蒙認股繳回者已登報端茲公司已舉定正式職員接任辦理凡各埠公堂前接有股份部者不論有無認股懇速於六月廿號以前將股部寄回大漢公報彙齊稽核以淸手續另行再發第二期招股部而免混淆是所切盼

十一年五月廿八號

城多利埠致公總堂
雲埠致公堂洪門實業公司啓

祖國新聞

直系聲討張作霖十大罪（完了）

若其常此肆虐　永爲民害　則人道可以不存　國法可以不立　白山黑水之爲賊　得以縱橫一世　馳騁中原　國家之體面何在　國民之人格何存　佩孚等旣負治盜剿匪之責　應盡鋤奸除惡之義　爰整義師　殲厥巨魁　以洩公憤　以快人心　罪止一人　脅從罔治　凡爲前途戈戚爲明哲之士　若其徘徊歧路　必貽附逆之羞　敵愾同仇　獨夫氣沮　人心厭亂　天意亡胡　從此殘暴旣除　和平可覩　障碍旣去　民國以安　謹此露布　中外共鑒　吳佩孚、齊燮元、陳光遠、蕭耀南、田中玉、趙倜、馮玉祥、劉鎭華、等叩宥

預備設立青島審檢廳

青島已由我國準備收回　關於該處之司法案件　亟應設立審檢廳辦理　聞法權討論會於此事　業經決定進行辦法如下（一）應先調査德國租管時期及日人占領時期所有法院及監所用舍　是否係德人官產　能否收回　作司法上各種需用（二）調査德人租管時期　及日本占領時期之每年民刑訴訟情形　（三）調査在外人管理時期之每年監所囚犯人數　及歷來辦理情形（四）調査在外人管理時期收支之情形（五）調査在外人管理時期之民刑訴訟之對我國商人辦理之情形（六）調査在外人管理時期之司法上辦案手續　並各種有關緊要之各情形

袁祖銘之禍貴陽

袁祖銘入黔　除利用北方資助　收買軍隊外　更招集湘西黔東股匪　以資應援　袁氏日前入湘　軍匪之多　前此未有　砲聲隆隆　途爲之塞　入城之始　即首先搶刼前省長任可澄住宅　依次以及各商店　暨各住戶　城中秩序大亂　商人閉市　學校停課　其與政府稍有關係之人　及中產以上之家　均紛紛避入教堂　乞救於外人　袁仍照例出示安民　幷勒令商民開市　目下商塲雖已照常打開　但人人皆焦頭爛額　景象悽慘　其已入教堂者　仍無敢出云

農商部離奇之竊案

農商部會計科因職員要求發薪　恐演成內財各部之現象　故商請總長　湊發二月分薪俸一個月　於十九日發給　玆聞是日該科發薪之際　忙迫異常　一般部員　皆歡天喜地　齊向會計科領取　不料竟被人將總長千元之薪金竊去　比到各廳查詢　無一認者　此事現該科同人商量　只得攤賠　以免傳播

川議會與劉湘之暗潮

川省議會與省長劉（湘）意見現趨極端　因此激起政潮　聞但懋平與省議會表同情　自但懋平離重慶到綏定後　謠風更甚　昨有順慶會議解決川局之說　大意謂川軍將有順慶會議　陝陳（樹藩）爲大局計　擬先期預約某某及某將領　到綏一會　勸其勿釀內爭云　足見川省內部在此時代亦有所醞釀　一時雖不能有所變動　而各方對待亦頗費周章　省議會近又有電發出反對劉湘

▲加拿大陳穎川總堂籌欵建樓啓事

公啓者本堂建樓之事業經擬定籌欵章程　倣行公債規則分發緣簿準於是年五月一號舉行收欵凡我昆仲務希踴躍籌助所有詳細章程俱載緣簿倘有未及週知祈函達本堂將緣簿寄上便是此佈

民國十一年　四月　二十九號

CHIN WING CHUN TONG

440 Main St.　Vancouver, B. C.

○▲雲埠達權社催收經費

啓者本社規定社員常年經費其已經照章繳來者固多其未曾繳來者亦復不少今集議通過無論駐埠離埠凡屬社員務須於六月一號以前將頭季經費交來其尾季經費統限十二月一號以前彙收

十一年　五月十六號

○▲招股採礦製各色油漆

啓者現在亞鉢不打省板婦埠附近有西人探採礦石採出有礦石能製造各色油漆於去月在卡忌利華人埠開始製造研鍊石粉和勻油漆異常光潤新鮮奪目西人採用無不稱羡且該礦師素有製造學識今見諸實驗更非空談無補現在華埠與華人合夥創辦但恐資本太薄利源不廣特委股商雷家驛沿埠招股雷商素稱信實可靠久爲華僑信仰如有志經營斯業者請即及時附股可也

Rocky Mountain Paint Co. 134-132-130- 2rd Ave. East

Calgary.　Alta.

卡忌利洛忌繝頓製油公司啓

五月廿六日

○▲西湖酒樓重行開張廣告

西苑春濃；湖亭風暖；酒帘映杏、樓勢淩雲；西湖爲勝樂之區；湖名有莫愁之號；九賓東主；聯詩酒以言歡；湖色山光；入畫圖而輝映；有此勝槪；所以西北之冠裳畢萃；湖山之風景兼收者也；況夫庖人進食、侍女承匜；各擅所長；以供宴樂；諸君子惠然肯來；本主人磬折以候；

▲舖在片打街東二十三號半

▲電話（詩麼）一九三六

雲埠西湖酒樓同利司理　李祁河　林杏舉啓

○▲沙城致公堂　啓事

啓者昨本分堂接到總堂來函據云前日雷城建置實業誤認爲本分堂經手辦理誦悉之下不勝詫異蓋雷城實業　事乃係王孫卓與馬優武君辦理本分堂前曾函電數次詢問此事並無答覆後仍再函敬詢王孫卓先生到來磋商王君非惟不到並無一字答覆此實可異旣無隻字答覆本分堂雖欲沸手辦理而莫由何從知其底蘊但本分堂同人實有誠意襄助無奈王君終無一語籌商未審其意若何或者疑吾人越俎代庖未可知也不然何以函電屢詢並不一答也此事手續如何同人等始終不問不知仰總堂諸先生與王孫卓先生磋商有以善其後可也特此佈告

六月一日　沙市加寸致公堂同人公啓

○▲裕[illegible]醫廣告

本店開設　經已多年　油糖茶米　雜貨俱全　參茸玉桂
熟葯呻鮮　自製各種　膏散丹丸　眞材眞料　悉心精研
傷風寒咳　服之即痊　染花柳病　叫苦連天　顯育絕嗣
於是實緣　扶元搜毒　應驗如仙　遺精夢洩　神昏欲眠
此症不治　日久纏綿　精盡亡命　豈可遲延　治之之法
固本爲先　補腦滋腎　厥疾胥蠲　葯名太多　不能盡宣
奏效方信　名不虛傳　爰將數葯　臚列報端　患病君子
請留意焉

▲自製各葯列下

花柳搜毒丸　應驗寒咳丸　滋腎明目丸
加製固精丸　滋水補腎丸　蛤蚧大補丸

林翰元先生內外方脉

先生儒而醫也精通脉理術紹軒岐向在祖國從名師研究醫學極有心得此次來雲懸壺濟世抱病求醫者無不著手成春誠當代之良醫也　先生並自製各種丸散參用中西葯品喘治久咳吐血陰虛潮熱遠年爛肉花柳雜症百醫百愈奏效如神謹誌數言藉爲津導

Yee Chong Lung　539 Carrall St.　P. O. Box 342

Phone Sey. 5984　Vancouver, B. C.

司理　林立𣷹　林普慶　披露

昌盛金鋪　黃榮記

CHONG SHING COMPANY

272 Pender Street East　Vancouver, B. C.

本號專用頂靚十足金葉巧造中西金器首飾各欵俱全凡有本號字印永遠包換常有玉器珍珠寶石貨眞價實僑胞賜顧額外歡迎

十足金葉每元三分四厘工金仍照本行規例

舖在雲埠片打街東二百七十二號

▲電話（矢麼）三四九七

司事人黃天文敢

○▲承接修整自由車廣告

啓者吾曾在（緝巴）與（市酒）公司當職九年對於修理自由車身及粉飾自由車一藝信之有素今特自行接理幷於自由車鐵匠等工亦能諳鍊　華友隨召即至或按下列住址駕到日必如命修理特此佈告

John Corlett　Cor. 15 th Ave. & Glen Drive

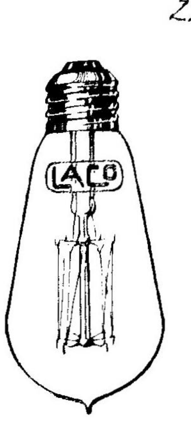
Phone Fair. 4173 L

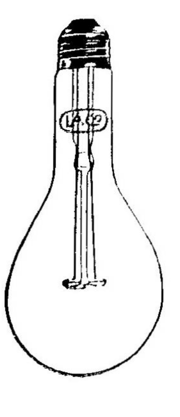
西人専哥烈謹啓

○本報承印中西文件精製笠巴圖章

▲請用本鐵行所發行之LACO公司電燈胆

此乃美國（LACO）電燈公司最近新出之燈胆　爲他家所售不能及者　此電灯胆有兩優点（一）光亮　（二）耐用　各界曾購用此電灯胆者　皆稱滿意　謂本行所言不謬　以其確有光亮耐用之優点也　故本行開張雖數月　而來購者紛紛不絕　今本行購到（LACO）電燈胆一大帮　貶價發賣　以答賜顧諸君厚意　盡購而用之





▲極平價目開列

自十號至五十號　每個價銀四毛　六十號四毛九　七十五號八毛　一百號一
一毛　白力號一元六　二百號一元二毛　二百五十號　三百號
另有白色藍色紅色各燈胆發售　欵式太多　不能盡錄　所有電灯繩　灯
小燈頭　及一切電燈所應用之器具　無一不齊備　取價分外克己　並售自由
所用之笠罷車輪車油

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East　Vancouver, B. C.

▲電話（詩摩）叁七〇五　Phone Sey. 3705

實埠門牌二十三號片打東街

明和鐵行總理黃炤立啓

廣東新聞

●●●順德發現謀殺奇案

順德麥朗鄉呂某（年逾知命）向在本鄉耕種爲業　近以生計困迫　去年改往大晚鄉盧某處受傭　盧亦以耕種爲業　傭呂以來　東西家向無嫌怨　呂每夕必往魚塘巡察　以防盜竊塘魚　詎昨夕四鼓（後）尚未見呂前往　盧遂赴臥室呼之　乃雙扉緊閉　呼喚無聲　盧知有異　即召坊鄰撬入視　見呂頭顱刀傷二處　高懸樑際　氣絕多時　檢視伊床　鮮血甚多　并有桑刀一把　亦染有血迹　遂往投明鄉局　傳呂妻到案埋殮　并由傭主補回恤金四十元云

●●●金山客誤中美人計

台山人朱某　往歲經商美洲　近已積得多金　倦游返里　行裝甫卸　于日前回台出省　寓于廣州某酒店　擬飽覽羊石風景　適其住房之隔壁　有一式八女郎居此　每晚唱歌踏琴　其聲悠揚頓挫　極悅耳舒懷　朱某涎之　故與勾搭　遂相燕好　互訂婚約　女固善于獻媚　極得朱憐　女遂索朱購買首飾衣物等件　價值約五六百元　朱昨因需欵開支　偕女往港提取現欵一千元　以備在省租屋　與女同居　不料朱某提取一千元後　即交女存貯　而女乘機席捲逃去　去無踪　朱某始驚覺　已無從追尋　只得喪氣返鄉云

●●●廣州天際現奇光

五月二號日　午后六点五十分鐘　時已入黑　天際忽然發生一種之奇光　如蛋黃色　照澈地面　恍如午際之日光也　時地上各物　亦皆呈露蛋黃色　見者無不詫爲奇觀　惟光力頗無劇烈　注視俄頃　即覺刺激不堪　又恍如注視日光也　此奇異之光象　約歷十分鐘之久　始逐漸由濃厚色彩　而變淡薄消滅　直至七点鐘乃散盡

●●●江門魚欄罷市反對抽團費

江門河南　向有記和等魚欄數店　繳納水上警費　現因潛頭辦團設勇自衛　乃有團董趙某　以河南隸屬潛頭　擬向各該魚欄加抽團費　特標出長紅　要由各該魚欄在交易貨項之下　每銀一兩　抽收買客賣客　各扣銀二厘　徵充潛頭團費　各魚欄暨買賣鮮魚各客人等　因此不服　故聯行罷市　致各街無鮮魚發售　并假座雲逕村龍母廟內開大集會議　籌商維持方法

●●●土匪謀刼兵工廠

日前駐護兵工廠之鍾景棠　所部軍隊拔隊離防之後　石井帶土匪　乘機蜂起　聞前月二拾四日　北路唐溪村土匪蕭登等　竟糾黨百餘人　圖謀打刼兵工廠　掠奪槍械　當匪黨大隊進至石井墟之時　適福軍李統領（由琶江赶至）救援　遂與匪黨混戰一塲　始將衆匪黨擊散　惟仍然被其擁入石井內之橋頭街　及後墟　將商店數間刼掠而去云

▼○▲雲高華埠馬金紫總堂鳴謝

本堂落成開幕蒙各界贈送禮物復駕臨指教不勝感謝　謹將贈送物品登報答謝以表微忱茲將贈送物品列下

（○代畫字）（○○代橫額二字）

田坡太祖合族紳耆　祝詞一
李地市覓揷洋遮花鐏二座
雲高華埠熱心同人新式酸枝椅一副連套
山巴崙（埠）大鳴鐘一座
美國舍路金紫堂木椅八張
輔政　大寫字檯一張
小補碌埠尾利慎血埠　鐵夾碼一座　賀儀九元
点問頓埠演說檯一張主席椅二張監督椅二張演說檯地毡
一張玻璃水壺一只玻璃杯一只銀盤一只花皮毡二
只響鈴　只賀儀二十元
沙市加寸（埠）議事檯壹張議事椅十二張賀儀二十元
点問頓支堂代表光珠、兆政、大暢、鏡河、送炭畫連鏡架
西湖酒樓同利公司橫額
隆戩心恭道政　橫額
五常房油畫
北京酒樓山水油畫
珍珠女士山水畫
爲勳油畫　幅
李隴西堂敎宗公所大照身鏡一座
美洲藩市金紫堂顧綉畫四幅顧綉聯一對賀儀九元
黃江夏橫額
遠東酒樓山水畫賀儀一元
華僑酒樓圖畫　持隆寶隆橫額字
曾才橫額字　佛山廣興號對聯
鼎彝大橫額　梓俊鴻本畫鏡并對聯
香港金紫堂酸枝椅一副
持隆策廷花椅搭一套　磻溪房橫額洋灯貳枝
超羣橫額　頃初淦本油畫
雷振打支堂七枝頭大洋燈一盞　賀儀廿元　賀電
役亞和　庇李叱始麗支堂六枝頭洋燈一盞
笠麗市篤　島畔華玉支堂五枝頭大洋燈一盞　祝電
汝利慎支堂門口洋燈二盞　賀儀十元
溫地辟支堂牆身大洋燈二盞　賀儀式十元
恒兆門口洋燈一盞　相德　啓亮　呈瑞洋燈一盞
樞政門口洋燈一盞
五洲葯房　朱廣洽　朱廣煒　朱浚裘　朱述修　朱賀修
朱廣祺　朱銘章　朱去非　朱廣義　朱光纘
仝送大照身鏡一座
周耀初影相館　光華印務局　山水○一
生生公司鮮梅桂花一盆　叙英閣鮮梅桂花盆
余風采總堂懋和　賢和　明和　毓禎　賀培等照身鏡一
領事林葆恒橫額　名義堂橫額
榮晃福記　綿安　世安　修飾　存棟　炳朝　大熾
同送照身鏡一座
大運心關晨鐘一座　達權社橫額
元芬緜瑜　榮澤　修炯　榮立　專政仝送絹繡○二幅
耀羣別墅洋○　鐵城崇義會橫額
瑞華酒樓　萬生和　聯益號橫額
三民旅館　華英客棧　各賀儀二元
安興隆　萬勝隆　廣興隆　輔行號　黃瑞記　源來棧
同德盛　商發號　廖翼朋　美盛號　黃子衡　永利號
桃園餐館　同安棧　廣德隆　寶生　寅益押　亞洲公司
片打餐館　雷溢公司　仝送大照身鏡一面
致公堂○○　國民黨分部洋○
列必珠支堂廳椅八張賀儀十五元
庇李有枝堂賀儀十元
日本學生、起常、濟群、秀山、紹基　祝詞

廖叙倫公所橫額喜炮成串
岐光閣書報社橫額
曾石泉　黃寶泉　曾雲峯　李勝　橫額
金利源　利源　德紹公司　金源　元亨　祖國花園○
國民黨加拿大總支部　橫額
沙堆公安總會　橫額
新會福慶堂　橫額
人和會館　橫額　喜炮成千　賀儀九元
優界會館洋○
恩小同福堂○○
南平書社　廣智學校○○
宋賦梅旅舍○○　喜炮成串
至德堂○○
羅豫章堂○○
蔡沙浦房○○
鄭滎湯堂○○
梁忠孝堂○○
朱沛國堂　銀壺成座
伍家公所○○　龔修貴　開順○○
卡忌利埠翁忠禮賀儀二元五
卡忌利支堂照身鏡一座　賀儀十五元
美國瑞存　篤生　仝送風扇二座
本瑚　添賢　賀儀各五元　錦碌埠支堂○○字
廣東西餐館喜炮一串　賀金六元
陳頴川總堂衣冠鏡架一座
海晏公所○○
吻吔埠支堂　玻璃花樽一座　玻璃鏡盤一
黃伯駿○○　樂萬年開幕日戲一本
洪慈恩普　綿純　綿經　世相　世祥　同送○○　賀
金五元　鳳倫堂鏡畫
廣和隆　蔣肇樂　廣興祥　同昌隆　光亞公司　華益棧
雷夢熊　同仁堂　合勝號　廣珍號　錦章號　聯益號
仝送○○　關崇頴　關崇頭○○
永生號　東成號　葉春田　葉惠伯○○
波士頓金紫堂祝電
祥利館同人　德國雀仔鳴鐘一座
余孔懷房洋○　江黎何三益堂○○
恒信號　三記號　萬益號　華生號　范灼煌　陳玉芬
永華號　回春堂　日生公司　安懷駐所　聯合公司
廣益號　仝送洋○　五元金錢一個
香山昆仲大照身鏡一座　宗族公園○一　廣開　門閏
採仁善允慶堂　贊森　斌朝　添保　榮開　亞床
贊文昆業福綿　金城　添成　傑培　桂全　亞巢
金昭耀勇　永祺　開源　傑煊　日輝
宜嚴爵政慎倫　榮奕　專政　汝成　宜寬　大書櫃一座
黃超衍　眞眞影相館洋○
孫正邦　梁裕昌　儀六元
司徒英石　祝電
華商榮　珠江餐館　卓安房○○
城子利支堂○○　賀儀四十元　祝電
美國斐市腦金紫堂　各種書籍値銀五十元
始路支堂廳椅四張　葵花成盆
廹架支堂廳椅三張　茉莉花成盆
毛市支堂衣冠架一座
留省錦培　寶森　對聯一對
駐港寶隆　小進　祝詞
立成　祝詞
美國西林埠藕臣　祝詞
頴川學校　祝詞
林西河堂○○字
天綠閣書報社同人　祝詞

華僑育英書社同人　祝詞
稿力埠　叙禮　實倫　作育　單大　洪畧　作慈　偉畧
埠　綿煋　世錦　世安　洪諒　毓林　日登仝送五支頭
大洋燈一盞
溫金有生花盆　木花盆架一張
吳兆公司　東華酒樓　三盛連記　嶺南酒樓　環球公司
白耀公司　聯盛金舖　品香齋　廣源生　明和公司
華人車公司　雙英齋　均和號　啓記號　曾勝　陳禮宗
司徒旂和源號　機明　梅宗暢　陳瑞登　廖亮仝送
大照身鏡一面
葉曉初　肇昌生花成盆　廣萬生　花旗麵廠○○
原宗堂　本仁堂　濠溪堂○○
開平廣福堂對聯　余毓棠○○　賀金五元
禺山公所○○　梁啓洽　時鐘一座
憲政黨總支部○○　昌盛號　生花成盆
吳亮粵京餐館○○　加拿大晨報○○
圖新軒林立棠　廣東省地圖一幅
中華基督教會生花成盆　新美隆生花成盆
本攀鴻球　各贈賀儀五元
美以美會生花成盆　愛羣閣書報社　膠製全球圖
華人織造局生花成盆　方言學校○○
美國斐市那埠　昌廉　賀儀五元
啓新書林　民興公司　同裕安号　廣東省全圖一幅
片的頓　叙情　奬修○○　賀儀　元
五美公所　和昌号　綸昌号　福記肉舖　美利号　均泰
号珍珍餐館　有彰号　保安堂○○
啓明公司　陳益　大法　洋○
中發隆　瓊香館　成昌号○○
餘慶堂　地理圖連鏡架一幅
大漢公報　祝詞
集成房　甄道明　甄焯光○○
雲埠國民黨分部○○
雲埠現象社　雲鳴演說團　祝詞
華僑學校○○
公源號　榮記押　公利押　章記號　瑞芝堂　廣利泰
仝送○○
何盧江堂　協益房○○
樂萬年全班子弟○○　喜炮一萬
廣東學校　祝詞橫額　○代洋畫　○代橫額
城埠香山福善堂　金魚連玻璃缸二只
黃雲山公所　洋畫　恒美濟盧同人○○
義泰協和安○○　高叙勝房○○
心悅源順　仝送大山水油畫二幅　以上各有祝詞

十一年五月　日　雲埠馬金紫總堂啓

三才號
SAM CHOY COMPANY
87 Pender, Street East
Vancouver, B.C

色餅每百件沽銀壹元七毛

龍鳳禮（餅）

各色餅食

▲電話（詩麼）一二九壹

雲高華埠延年堂三才号仝啓

▲徐德英上書洪門昆仲

鈞鑒　啓者　雲埠洪門籌贖公產會經於客歲成立　初因疑合同有些未妥　致啓各昆仲徘徊觀望　阻碍會務進行　實非淺鮮　茲復與經紀人占美愼君　將合同再三參訂　占美愼君對於本會所要求者　一一承認　並立一許可書爲據　可謂盡善盡美　決無意外之虞　爲此敬告各埠昆仲　解釋前疑　踴躍附股　共策進行　不獨弟一人之幸　抑亦洪門之幸也

中華民國十一年四月弍號

（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

▲◎▼航務改良

華僑回國注意

添設上等二號房位

不往小呂宋

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴濶大艙客位添設上等二號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員待殷勤船上任人自由足以極游目騁懷之樂務求搭客滿意並與詩晏亞車路接理客務搭車搭船均稱利便本公司輪船千打里士號准於五月廿五號開行華僑回國請留意焉

價目　二等位銀一百零五元　大艙位銀六十三元（戰費在內）

▲詩晏亞火車公司啓事

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲域兩埠並新坑各魚湖請到來弟處寫車紙船票快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由城埠開往香港船期

▲船名	船期
砵地羅士	六月十五
登臣	七月十三
斜路比利	八月三号
千打利士	八月廿四
布地羅士	九月十四
登臣	十月十二
斜路比利士	十一月二號
千打里士	十二月廿三
布地羅士	貳月十四

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進

▲雲埠均安棧　馬駿

同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

香港　**萬源隆**　廣告

MAN YUEN LUNG
17 Tung Loi Lane P. O. Box 1365
Hong Kong China

▲新張廣告

啓者本號厚集巨資專接辦各國出入口貨並接理外洋各埠梓里書信滙兌如蒙委托推誠相與辦單則揀選好貨滙單則快捷妥當親愛僑胞幸留意焉

▲如有函件請照上列英文寄來無悞

司數張燮培　司理張培煖
司庫張炳禧　張世培

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各[illegible]項靚皮靴工精料眞比美於西人所造之下[illegible]發售各款揭[illegible]合脚靚皮靴[illegible]修整舊靴有[illegible]索衣櫳香鹼[illegible]急袋等雜貨[illegible]意光顧在片[illegible]街門牌一號

雲高華埠

華英客棧廣告

WAH YUNG ROOMS
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B. C.

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖有廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子笠肯適我本主人優禮歡迎

▲本棧在片打街東一百零五號

▲電話（矢毛）六八二三

司理人　羅齊恬　伍時令　敬

通信處
Chow Lee
1717
Gouernment St.
Victoria, B.C

兩廣中醫學堂優等畢業生李郡卿內外方脈寓域多利埠安和堂

王[illegible]醫學

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業復久[illegible]能按症發藥應[illegible]爲全胞信賴特派奧埠普濟醫局兼充醫生[illegible]活人良多名重一時及來域埠英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參兩究病源著眼論根據實驗心細術妙的良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科跌打氣哮喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函[illegible]眼症愈并將學堂考究經驗各藥開列

白濁斷根丸每樽[illegible]元　退瞖眼藥每樽[illegible]元　心氣肚痛散每樽[illegible]元
花柳拔毒散每樽[illegible]元　立止牙痛散每樽[illegible]元　化痰止欬汁每樽一元
扯氣斷根丸每樽[illegible]元　跌打還魂丸每只[illegible]元　小腸氣痛散每樽一元
妙脫痔瘡膏每盒[illegible]元　內傷吐血汁每樽[illegible]元　立脫瘰癧膏每盒二元
風癱筋痛汁每樽[illegible]元　參茸固本丸每樽[illegible]元　肺癆活命汁每樽一元
遍身血毒瘰癧膏每盒[illegible]元　立止夜夢遺精丸每樽[illegible]元　撞紅丸每樽一大元
出面麻風紅雲血癬每料廿元　書信照西字門牌付來無悞

吳兆　喊線（詩摩）四叁八五　吳國華

自由客車　行李貨車　日夜啓行　有呼必應

車站在北京樓下連記靴舖門口是也

Chinese Taxi
& Expresse Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

[illegible]開[illegible]於[illegible][illegible]一年于茲矣[illegible]山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱運各埠上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀両

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快捷異常代理[illegible]翻新客位料理周[illegible]久蒙梓里嘉許本[illegible]生意日見起色現[illegible]改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆　司事人李進[illegible]啓

▲▲**廣濟堂廣告**　請線矢巴三六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各种正字號膏丹丸散發售時有良工精心製泡藥品本堂所張伊始志在馳名賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊瘀止痛散　每盒五元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不[illegible]如何工業偶爾失慎或跌傷壓傷挫傷初時不以爲意宜[illegible]無從消滅或曾服藥劑未湯盡除以致瘀結日深每逢天陰雨痺痛即發時痛時止若不急爲調治實爲貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能除愈永無復發無論遠近跌打均能合用

廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B. C.
林[illegible]跌打藥水

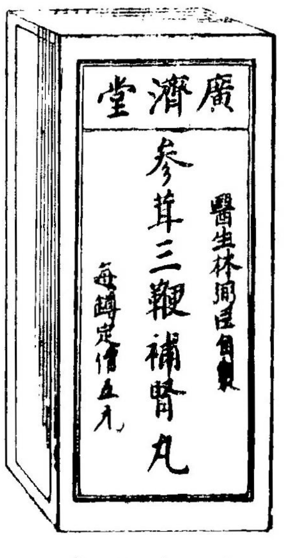
注意注意
護身全寶

◎跌打散瘀止痛藥水　每樽一元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處[illegible]用力揉擦亦不可用力太狂每日擦三次定照消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水塞患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上[illegible]生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而痛血塞於血道每遇天陰將雨痛腫復發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩日便其藥味由此而入攻之[illegible]消從此而消也



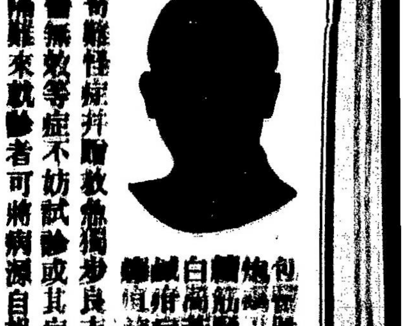
廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林[illegible]自製
每樽定價五元

秘精
身實
要試
藥之

◎參茸三鞭補腎丸　每樽五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人身有強國之氣試問中華人身魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所係正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉健益壽延年人命人腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病環生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後滴瀝工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎活命之金丹也

曾統新
內外方脈



包醫跌打　炮傷刀傷　專醫筋骨　白濁花柳　疳疔瘡[illegible]　痔瘡流注
[illegible]　[illegible]　雙單[illegible]　遠年痼疾　內外全科　奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并醫救傷獨步良方古傳各省僑胞或有遠年痼疾屢醫無效等症不妨試驗或其症沙屢醫難出人不便及路途遙隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信內并列住址寄來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠積臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 736 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲**由粵老店存心軒造來膏丹丸散**

◎**養心生血丸**　[illegible]　雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
膽怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物帶矇
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　膊傍伏[illegible]

◎**神效脚氣丸**　每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◎**痔症全套藥**　每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸漏等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

◎◎**縛骨不良無妨電照**

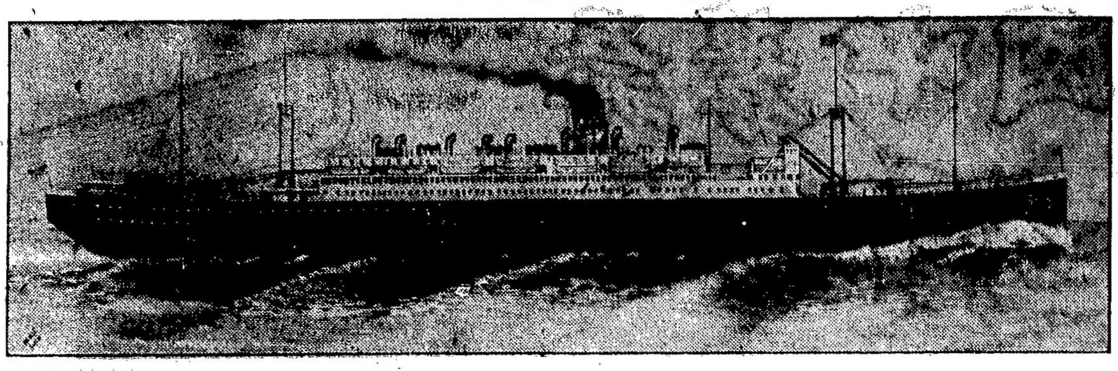
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和細家坭將下身由肚臍之下至脚板全槪綑實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正値寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調埋四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有述冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓

▼○▲新船出世　僑胞注意

每期船停泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港

啓者本公司　裝双車客輪船五艘每艘弍萬一噸大有頭等及大艙位另有太艙至女搭客艙均備置電火煖龍風扇[illegible]樓樓齊備床位廣濶兼設枕頭麥草毡地方潔淨福食茶水豐美招待懇懇準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之處如蒙貴客賜顧祈付字至代理人處便妥詩晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭詩晏亞火車公司該公司特到別歡迎快捷妥當



美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY

由域開返港

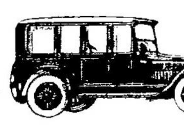
▲溫秩珠　新曆五月十叁　舊四月十八
比即市　五月廿七　五月初二
企市頓市即　六月十号　五月十六
舍路華市即　六月廿四　又五月初一
片楚李市郎　七月八号　又五月十五
溫秩珠船　七月廿弍　又五月廿九

域多利　代理人　利同昌　馬達
雲高華　永祥源　乾豐號
舍路代理人　馬登
同啓

利同昌號 Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
永祥源號 Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.
乾豐號 King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

並接車客商行李

電話詩慶八五弍壹



車站在北京樓樓下

吳兆自由車公司

本公司特置新式自由客車貨車數輛利便僑胞往來無論日夜有呼必應而且管車人照料妥當包無失漏行李之虞也

總理吳兆　司機人蔡錦棠 李國良　啓

加拿大云高埠華

拾足金葉　請照住址

葉曉初　麗生號
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586 Phone Sey. 8479
Vancouver, B. C.

鄧湛隆　美盛號
MEE SHANG
5 Pender Street East
Vancouver, B. C.

聯盛公司
LIN SHANG CO.
17 Pender Street West
Phone Sey. 8978
Vancouver B. C.

怡利公司　新機明
SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

雲高　乾豐號　華埠

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告

向辦祖國雜貨藥材
兼設西人餐館用品
遠近僑胞賜顧取價
額外從廉希爲留意
代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂匯單

司理人馬大諄 馬大洽 謹白

云哥　廣萬生　華埠

KWONG MAN SANG
222-226 Georgia Street East
P. O. Box 466 Phone Sey 1473
Vancouver, B. C. Canada

本號專辦大宗
唐山雜貨絲髮
葯材發行并代
理花旗鷄蛋麵
特別平沽如蒙
光顧格外歡迎

溫哥吧　賚來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢壓）29260
司理人 李錦 李樂 同啓

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創[illegible]英餉白近今門辦多年復嘗各[illegible]勝塲感美名歷各埠號由遠來辦來各字號生粉雖辦分別[illegible]種米粉也現本號為振興中國貨不惜資本特有與[illegible]股實商一[illegible]中國各埠號選上庄上白大糯米粘米運來自開機器攪粉偶擇成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有[illegible]但係貞正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣[illegible]失味之敗碓係與[illegible]來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄 四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
星麥英嵩洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲○▲催繳捐欵

啓者本總堂舊歲代[illegible]巴崙分堂所發出各項捐部荷蒙簽捐繳回者固多尚有未繳者仰即解囊樂助從速繳交[illegible]巴崙致公堂直接辦理可也

十一年 三月 十六號

域埠致公總堂啓

QUONG WAH CO.,
45 Pender Street East,
Phone Sey 4891 Vancouver, B. C.

光華印務局
本局辦到新
字粒及奇美
書模花邊專
印中西文件
諸君便顧價
從應費
新製造
笠巴圖章
Sey. 4891
詩慶四八九一
QUONG WAH Co. 45 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
1922

馬玉球　黃廣權　余堯中　謹啓

▼○▲香港求是週報出世

洪門報之設于海外亦不少矣言論之持平宗旨之純正久爲海外暨閣僑胞所稱許茲又在香港設機關報與海外洪門報互通聲息該報所持之宗旨以提倡高尚之道德振興工藝以裕民生發力矯感情好惡之言論曾於八月七號出版之首期此後七天一期按期印發定其名曰（求是週報）示以實事求是之意也觀其首期所著之言論不但爲我洪門人所信仰即有心愛慕祖國之僑胞亦樂爲賜閱焉如欲定閱久暫可由大漢公報處掛號自必按期郵呈惟該報經費端賴報費爲週轉愛閱諸君乞將報費先惠

▲（價目）出版每月四冊

零沽每冊銀一毛五
三個月銀一元六毛
半年收銀三元
全年收銀五元
俱收美金包郵寄費如與該報直接均無不可

香港油蔴地柏街門牌九十號

The Truth Weekly
97 Parkes, St.
Yaumati
Hong Kong
China.

第廿一廿二期已到

域埠致公總堂啓

（[illegible]）（[illegible]）（學）（畢）（業）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

[illegible]衛自來精

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參耙鹿茸製造特色補腎自來精專治男子色精虧損傷陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷赤白帶不能受孕[illegible]服備如法飲之下元温煖腎氣復元勢力膨脹偉大加倍[illegible]十歲老翁服之猶能御女生子誠空前絕後妙品無可比倫[illegible]腰酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全[illegible]其功效[illegible]生良非淺鮮[illegible]

定價
每一樽銀一元五
[illegible]六樽銀六大元
[illegible]另[illegible]
（郵費另加）
美國每樽加十[illegible]郵費
外國每樽加[illegible]毛四

參茸三鞭補腎丸（全料四十元 半料二十元 小半料十元 半小料五元）
龜鹿二仙固真丸（全料三十元 半料十五元）
有夢遺精固本丸（每盒銀二元）
無夢遺精蛤蚧丸（全料十元 每盒五元）
加料揭被合歡丸（每盒銀一元五毛）

發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]售處
SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]售處
ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈腳痛風濕骨藥
宿娼預服犀角解毒丸
參茸燕窩開胃藥水
壯陽採戰忍精丸
種子揭被香丸
統治遠年花柳入骨搜毒丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年白濁補髓善後丸（每料十元 半料五元）

包愈花柳毒瘡珠珀藥線
魚口橫痃已潰去腐生肌
婦科通經種子麒麟丸
久戰五鞭蠻力丸
龍涎香化痰止咳丸
立止小腸疝氣攻心丸
積年疔瘡惡毒一掃光丸
打消魚口橫痃便毒丸

久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散　每盒四元
一笑登仙散　每盒銀一元五毛
雙燒紅白痢症散每樽銀一元五
百日可醫種紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止嘔如神散每盒二元每料四元
安睡寧神清心丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每樽毫
立止吐血衄血調血散每盒[illegible]
參茸珠寶四寶藥　每盒銀五元
醫閉管消痔丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露飴（起死回生金活萬人）每樽一元　半打五元

不夜天久戰丸（服食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消雛疳痔瘡魚口萬應膏
立止花柳白濁膽汁去毒救急丸　每盒銀三元五毛
跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
極驗擦皮膚濕癩疥癩去毒藥水　每樽銀一元
自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元
戰場助戰貼臍膏（遇宵不倒）每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸（功同再造優大戟）每盒銀四元
蔡氏蟾錦如意丹（力能補鐵然砥中流）每盒銀五元
熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芭蕉便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功服廿點鐘久止濁止痛收斂最速此丸出世花柳潛跡掃清積毒不傷身體所以稱為搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨歸病愈醫費成大患謹此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得相平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗惰腦髓神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈虛漏精耳鳴腰部痠軟小便頻數漸失聰[illegible]患此腦部之疾人多未知日久失治流為癲癇世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫爲此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸（全料十六元 中料銀八元 每盒銀四元）

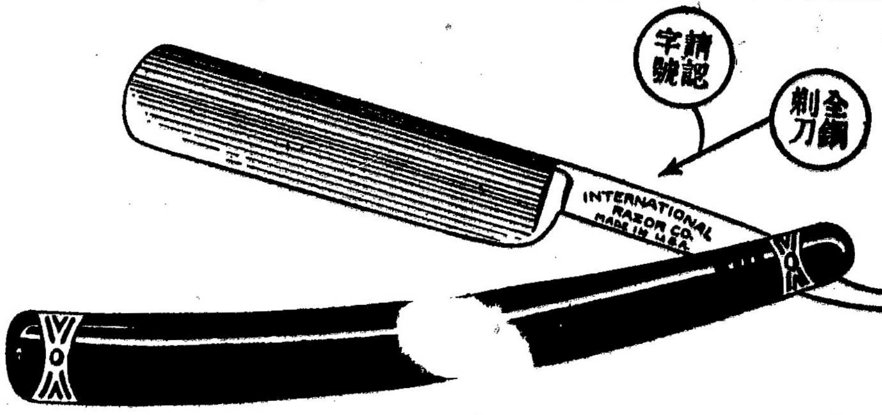
海狗乃水族最健最淫之物善於御其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其淫補之性以壯陽滑髓之性以固精配以人參鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濃戰熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵臨陣鏖戰世上補丸莫出其右者欲敢夫良人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當備帶之（用法）每服三錢　每日十服　茶送下　臨下夜佳　[illegible]

丸散太多　未能盡錄　[illegible]

備戰止急油（[illegible]）每罇式圓

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

全鋼極利剃刀


精認字號
全鋼剃刀
INTERNATIONAL RAZOR CO. MADE IN U.S.A.

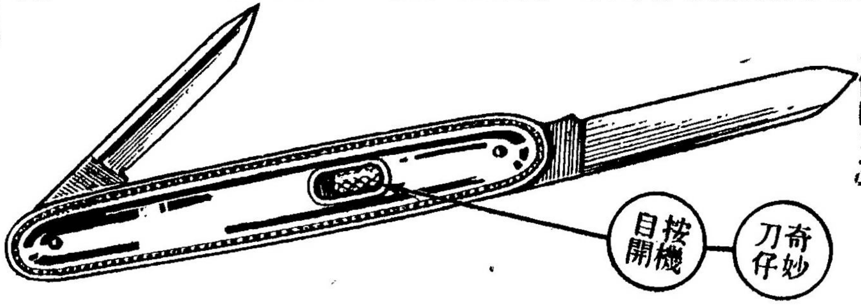
諸君買此剃刀使用若不滿意原價奉回　五洲葯房啓

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

此剃刀乃花旗最大最馳名之鋼鐵廠所製造用上等純鋼而工匠打磨精細巧妙遠非他處所能企及嗣自大戰以來歐洲求過生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀于沙場而美則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機發振科學大有進步就如鋼鐵之出品如剃刀利器等等以實際而論價廉而質堅猶其遠勝今日歐洲之出品不啻過也

此剃刀鋼水極靚光芒奪目刀口堅利若風靡髮剃髮擦鋒立斷此剃刀任他家每架至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也此剃刀之柄有紅黃綠白及瑇斑各色水而刀玉有四分闊五分闊方咀圓咀之別任由貴客中意價同一樣此剃刀之刀面處鑄有英文花旗萬國剃刀公司字號購者須要記認有此字號方爲靚貨諸君使用若不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛

▲請買奇妙刀仔　此刀仔乃新出品用機製開合按機則刀自開不按機亦不能摺合其優點有三



（一）開合不需手擘凡指甲軟薄者非常利用

（二）因其有機製門定故忙急施用時無反鋏誤合指傷手指之虞

（三）隻手可按製開合無需兩手開擘之煩其機製乃連關式開法用姆指將機鈕壓落向左移動刀肉應機自開因其有此連關機製故不患其在衣袋中觸機誤開此刀仔構造固精巧而堅利耐用尤其餘事也

價銀　每張二元二毛五仙
外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售
云高華埠片打街東中華會館樓下

新到中國唱碟

減價平沽

原價每隻一元　減價每隻八毛五仙　自十一月一號起　俱是十寸雙面

▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

教婿痴鞋	五隻	周瑜歸天	兩只	私探嗜文	三隻
霸台分別	五隻	琵琶抱恨	四只	負夜歸寧	三隻
蘇武牧羊	兩隻	醉斬鄭恩	四只	魯智深出家	三隻
小娘受戒	兩隻	夜送寒衣	四只	蘇武別狐狸	四隻
小青吊影	兩隻	柴房相會	四只	梁武帝出家	兩隻
長亭分別	三隻	廢鐵生光	四只	太子下漁舟	三隻
閨留學廣	三隻	客途秋恨	一只	盧芳草探監	三隻
四季蓮花	三隻	集仔木魚	一隻	林黛玉葬花	四隻
貂蟬拜月	三隻	胖心專贏	一隻	重見李夫人	兩隻
碧月收棋	兩只	花園贈簪	一隻	楊貴妃醉酒	一隻
孔明歸天	兩隻	差餸小調	一隻	陳圓忠乞食	四隻
陰魂雪恨	兩隻	箇仔祭奠	一隻	正德下江南	四隻
八仙賀壽	兩隻	猩猩追舟	一隻	王允獻貂蟬	三隻
黃佐描容	兩隻	醉打金枝	兩隻	梅嶺仙從良	兩隻
荷池會艷	三隻	孫悟受戒	兩隻	蘇秦說六國	四隻
黎正祭灶	三隻	山東响馬	兩隻	王大娘開病	一隻
晴文補裘	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	三隻
陳姑自嘆	叁隻	與佛有緣	一隻	甘露寺賜宴	一隻
梅開二度	三隻	昭君出塞	一隻	劉皇叔招親	四隻
鳳嬌投水	三隻	鳳嬌打擂	三隻	吳季札掛劍	兩隻
猩兒出家	三隻	雪中送炭	三隻	永樂皇觀燈	三隻
平貴別窯	三隻	玉蟾記	兩隻	附薦何文秀	四隻
金葉菊	六只	大開門	一只	林其樂登仙	三只
仕林祭塔	六只	五鶴攀	三只	大鬧能仁寺	三只
困南陽	兩只	擒妖	三只	雪中雲	二只

盲公揸冷妓女懂情郎 共一只　萬審紅繡鞋共一只
夜遊舟 爛大鼓 共一只　鹹水歌板眼共一只
五更嘆 男燒衣 共一只　一疋綢送情郎共一只
王姑娘算命 賣雜貨共一只　國[illegible]亞蘭賣魚共一只
百花亭鬧酒 十八摸共一只　美女尋針 陳世美共一隻
祖佛望月 仙花調 共一隻　放白鴿酒金橋問卦共一隻
以上俱是拾寸雙面唱碟　寄費貴客自理

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂浪蝶	兩隻	井裡藏兒	兩隻	陳杏元憶叙	三只
圍困谷口	兩只	月嬌訴情	兩只	錦上添花	三只
紅花女報恩	一只	以上拾二寸		寄費客自理	

（唱針）
三百庄每口唱碟一面　價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面　價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個　價銀一毛

唱碟太多不能盡錄（有印）目錄函索即送
雲高華五洲大葯房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲時症傷風發熱丸仔

此丸仔下火退熱滑臟鮮熱氣如傷風潮火頭痛鼻塞咳嗽大便秘結最合用　每合價銀二毛五　每服兩粒每日三次

▲消熱滑臟果子粉每罇五毛

▲利便清熱瀉餅仔每合弍毛五

▲除痰止咳葯水每罇三毛五

思想呆滯
腎虛夢遺
腰痛耳鳴
夜多小便
肢體乏力
操作過勞
頭暈眼花
記性不牢
手脚酸輭
腦弱腦病

補腦丸
價目每大罇二元小罇元二

此藥水耑治皮膚濕毒頑癬不堪或起鹹粒或現紅斑不論癬癩濕毒專能潤皮止癢功效卓著　每罇價銀五毫　外埠加郵費毛

五洲藥房發售
ENG CHOW CO
104 PENDER ST.E.VANCOUVER.B.C.

▼○▲致和軒廣告

本軒開設於茲有年方是秘傳照單服用對症用藥服之即痊製造補丸屢試屢驗葯金先惠有厚望焉

今將催廣特載報端精製丸散疾病宜購携帶身上可免病纏若[illegible]尤爲安全加工加料其[illegible]如仙照函來取决不宕延敬告遐邇惟購不宜

▲參茸三鞭補腎丸

腎者天一之水先天命根也人之有腎猶樹之有根是故腎水足則誕育多而享大壽腎水竭則精神少而魂魄衰蓋男子尺恒虛不可不頻滋補以培其本也本主人有鑒於此特選等良藥加工炮製務求有益無損轉弱爲强凡男子頭暈眼花腦痛耳鳴神疲心亂腰酸脚軟夢洩遺精艱於子嗣側多遺滴夜寐不寧等症一經服用便知其神妙矣此丸王道不霸與別家不同誠補腎之聖藥也

（價目）大盒銀七元小盒銀三員六毫　服法單內註明

▲參茸大補氣血丸

人之有氣血猶天地之有陰陽陰陽和然後萬物生氣血和然後身體健欲求身體之健者非大補氣血不能爲功也此丸配製得法工精料真藥味爲和不寒不燥助陽補陰壯筋舌絡開胃進食益壽延年凡氣虛血少四肢困倦精神不足飲食少進夢寐不安步履艱難等症服之自見奇效諸君光顧嘗試之

（價目）大盒銀五元　小盒銀二元六毫　服法單內註明

久年虛滑固精丸	每盒五元	婦科調經種子丸	每盒二元
即止鼻血散	每盒貳元	經明腹痛丸	每盒三元
立愈遺精丸	每盒二元	速愈白帶丸	每盒二元
立止大便下血丸	每盒三元	產後大補丸	每盒五元
神效化痰止咳丸	每盒二元	神效牙痛散	每罇一元
即止內傷吐血散	每盒三元	經驗耳聾丸	每盒四元
立消小腸疝氣丸	每盒三元	還魂跌打丸	每個一元
經驗吹喉散	每罇一元	花柳白濁丸	每罇一元

丸葯太多　恕不盡錄　郵費另加

▲西文通訊處列下

發行所　致和軒
Chi Wo Hein
406 Princess Ave.
VANCOUVER, B. C.

寄售處　廣萬生
Kwong Man Sang
P. O. Box 416
226 Georgia St. E.
VANCOUVER, B. C.

雲高　**協和安**　華埠
洋服店
H. W. [illegible], Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

（相宜）
內外洋服
靴帽褥氈
衣箱皮袋
絲正絲巾
俱各齊備

司理　盤强啓

雲高　**義泰藥房**　華埠
G. HIGH Co.
Phone Sev. 3729　500 Main Street,
Vancouver, B. C.

（發售）
中西良葯化粧香品留聲機器名伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房用具莫不齊備專辦大帮高麗參玉桂花旗參發行躉散售

（接理）
▲環球電報
都[illegible]寅快車公司
加拿大
美國中國
上海香港
廣州
滙兌
快捷無悞

司理　盤仲啓

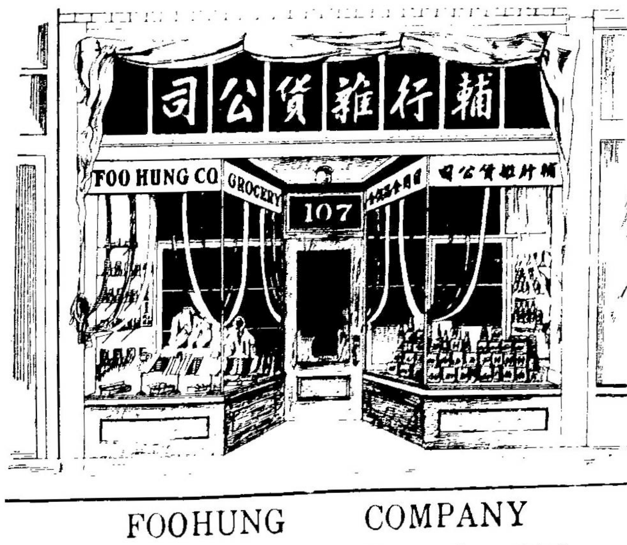
雲高　**合生號**　華埠
HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菓海味蘇杭雜貨各欵顧繡檯[illegible]及各欵竹器磁器各國唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎

公推統代理恩平公報（全年三元每本[illegible]）

喊線　詩嚤　六二五六

司理　鄭厚昶　福藉　啟


輔行雜貨公司
FOO HUNG CO GROCERY
107
輔行雜貨公司

FOOHUNG COMPANY
107 Pender East　Phone Sey. 3440
Vancouver, B. C.

電話（詩摩）三四四零

▼○▲品香齋遷舖廣告

廣告喬遷品香齋　該樓亦是片打街
裝飾輝煌甚幽雅　廚師烹調五味齊
美女招待演成雙　菜式從廉非價昂
光臨毋論各界客　主人感佩永不忘

司徒文和　鄺修杰
司徒文恩　鄺翊修　鄺華迺　啓

▲喊線（詩毛）叁弍二八

Ban Hueng Jai
145 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▼雲埠洪門實業公司收到股銀

▲雲高華
鄭緝熙壹百圓
岑女廿員
林德沃廿員
周家谷十五員
福馬記十元
吳其美五元
李錫均十元

▲域多利
林德緒五十員
林德亮卅元
黃珠世卅元
馬壽山廿元
陳森　林學堯
劉滿
吳舜賀　崔子
呂就　戴安壽
周瑞艷
以上每名十元

▲笠巴市篤
致公堂五十元
黃進昌十元

▲域埠
達權
恩上

啓者本總社之信箱號數現改換三十六號各埠同人有信件付來本社請寫明叁拾陸號信箱無悞此佈

民國拾一年五月五日啓

大漢公報雜錄

中華民國十壹年　新聞帋第二十卷

小說

（短篇社會小說）析居(三)　（豐）

當此時也。仲德亦授室。妻宋氏。初入門　尚克守婦道。久之　惡性乃漸張　見孟德之豪賭　心輒有所不甘　當責其夫曰。汝年已長　何愚騃猶如童子。大好家財。乃任他人浪用　而弗爲自身打算耶　孟德無日不賭　吾知之甚稔　使其賭而勝者。則彩金悉入私囊　不幸賭而大負　則有老父代償之　父以愛子之故。代清其債。本無與吾事　但此項代償之欵。一半係出自汝之身。吾乃不能坐視　汝殆有錢。不善自使。而必由人代用耶。汝若長此以往。不圖補救　深恐汝將無啖飯地。更將累吾作餓殍。試問你其何以對己。又何以對吾。仲德聞言　中心大動。乃共商挽救之策　宋氏曰。你必不可入賭場　但不妨僞作此說。假造債券　使人向父索討　父既有以應孟德。當然亦爲你清償。則孟德攫金一百。你亦可獲一百。兩得其平。吾亦無恨　仲德從之。如言而行。旋爲王氏所悉。知勁敵在前。進取益力。各因其私。兩不相下。妯娌間之詬誶。時有所聞。二氏既已積不相能　勢如敵體　遂各調唆使其夫。助己張目　於是孟德仲德。久亦各懷意見。非復如昔時之友愛　恬靜之家庭　乃變爲是非窩。家常雜務。亦無人過問　紊亂令不堪言狀　笙侯初以爲已娶二媳　和衷共濟　足能持家而有餘　頗可卸除仔肩　專力對外以謀財產之發展　今見此狀。方知二媳之不可恃　二子復趨於流薄　（未完）

諸著

與呂純陽乞借指頭書　（夢覺）

素仰祖師神通廣大。道術無邊　伸出　個指頭　便　點石成金之妙。久欲乞恩假借　普惠世人。徒以崇拜金錢　雖屬通普心理　然口頭宣示。皆如王衍　絕口不談。又何必拂逆世情。作無爲之舉。故欲言中止。邇來間親我國。南北之間。時起政爭。探其內幕。無非爲金錢。欲濟其窮。非金莫屬　無如五行之內。難得者莫過於金　人之八字生成　欠金者實居多數。說者謂宜向鄧家　乞得金穴　然金穴并非無底　終有時而挖穿　即向金山。大開金礦　而金山亦大有涯　終有時掘倒。乎若給孤長老。收買祇園。以黃金布地。面積無多　杯水車薪。吏無濟事　非使金錢如糞土　如瓦礫　觸目皆然。俯拾即是。取之無盡。用之不竭。不足供無饜之求。應盡人情揮霍　無如主張不用金錢　雖有人發茲偉論　而世人仍以金錢爲重　堆瓦片不足代表金錢　挖泥沙不能供使用。再四思維　求一善法。唯使石頭瓦片　盡變黃金。糞土泥沙。可鑄金錢　茫茫宇宙間。盡成黃金世界　庶其有濟。是非仰仗祖師指頭。大施法力　莫償奢願。蘊爲四萬萬同胞請命。敢乞將祖師點石成金指頭　暫　借用　假得大地點成黃金。以遂世人之慾望。用畢即應奉還　不敢稍有遲滯　倘蒙矜憐。俯賜允許。臨書翹盼　不盡所言

小聞

●泥水匠作惡之現眼報

香山隆鎮黃坭坑黃某　老於泥水者也　月前應劉某之命造屋。劉某固瑣屑者　區區與較　事事監督。黃某心頗不甘　思有以弄之。迨工竣。劉某遷居新屋。不及一月。其女忽染奇疾而亡　劉某疑爲風水之故。乃延堪輿察視　指爲門戶不可方向。立即拆之。於門龍處發見奇異樣公仔。手挽三四女子作勒死狀　劉某知係黃某所爲。恨之刺骨　然毫無証據。無由報復。後得其女吉夢。將黃某之名書於被挽公仔之上。自能見效。劉某即如法泡製　不及旬日。即聞黃某連喪二女　此事傳出　聞者咸謂黃某之現眼報　然耶否耶　吾以質之哲學家

班本

奇女子獄中自怨　（心）

報載寓廣州東亞酒店之濶綽奇女子余美顏在大塘街口被拘公安局判令下獄十五天示儆

(日唱)(二簧首板)奇女子、、在獄中、、愁眉、雙鎖　愁眉、雙鎖　(滾唱)憶起了前塵影事、、眞要涕淚滂沱。。(白　唉、不好、想我奇女子、、居在廣州、每日裡、衣則怪裝異服、、食則海錯山珍、、住則酒樓旅店、、你看何等愉快、、除了衣食住三件之外、、終日則與紈袴子、、輕薄兒、、談笑遊樂、、或在馬路中、、乘車跨馬、、或在酒樓內、、飲酒食餐、、雖日擲萬金、、我也不慮、、但得歡快我精神、、自由我的身體、、我就快樂無窮了、、(介)怎知到、、一時神經、、竟在大塘街口、、阻碍警察辦公、、遂被公安局判處拘留一十五天、、以示懲戒、、唉、、思想起來、、我在獄中、、又要自嗟自怨呀、、(介)(二簧慢板唱　想今日、、在獄中、、眞果是受盡了凄涼、、苦楚　恨只恨、、我當時、、錯前去阻碍那警察、、大哥　我今日、、思想起、、眞是自招其禍。分明是、、自尋煩惱、、走進、、網羅　我本是、、一個奇女子、、乃是人人、、稱我　在廣州、、芳名鵲起、、你看那一個不是羨煞、、嬌娥。我初心、、原本是、、想做奇人　個　流下了、、這奇名、、因此上、、終日裡也不畏、、奔波　每日間、、與少年、、跨着了馬兒、、在馬路上馳驅、、賽過　實只望、、巾幗勝鬚眉、、使我喜悅、、心窩、、　（未完）

詩界

敬謝贈物諸先生　（關影憐）

瑤章相贈惠儂多　銘感心中意若何
孫綽才華金石韻　一篇詞賦勝瓊珂

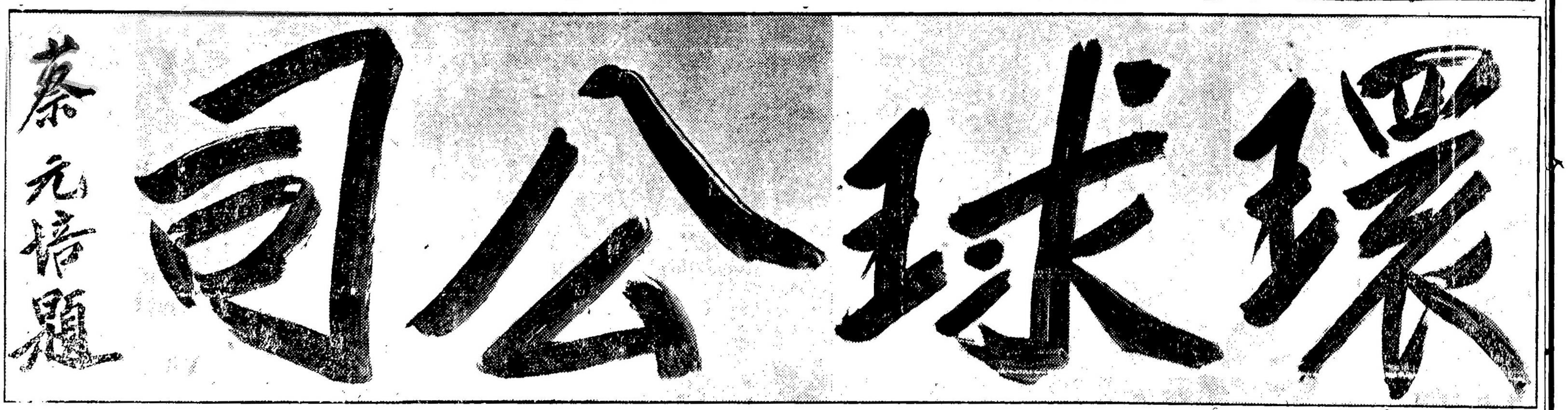
其二

蒙君過奬感情恩　書法高超妙入神
末造文壇親道謝　先傳鯉信答詩人

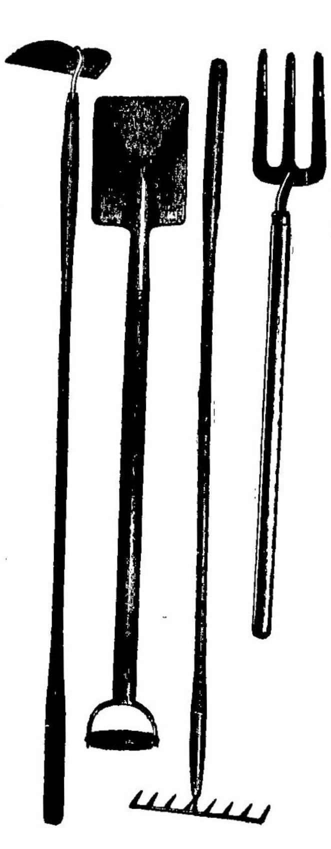
▲雲埠洪門實業公司舉定正式（經理）員芳名列

▲總理林立滉　阮本祝　吳澤謳
▲財政馬大洽　朱浚裘　方文瀾
▲交際黃雲晃　岑發深　徐德英
▲書記黃奕章　羅月池　林杏舉
謝汝振
▲監督吳其美　鄭緝熙
▲核數梁城發
呂　李
▲代收股銀大漢公報張椿杰
▲協理員　周家谷
方暢民　伍義于
陳　登　何家燕
何簡能　林德沃
容　長　馬福記
李聖時　黃景昭
林三合　周世堯
黎　潤　馬　恩
梁城發　趙盈祥
陳扳崇　梁　槐
馬心喜　鄭華照
廖　礽　林德輝
黎　棟　張　豪
梁　光　吳燊蘭
馬大詢　簡　恩
吳發均　黃節章
李錫均　吳廷查
何　求　林潤德
鄭　籍　何　二
陳孔麟　李　壽
馮萬源　徐光炎
梁裕昌　林龍仙
岑元敏　吳　松

雲埠致公堂洪門實業公司啓



種菜待時　英雄本色　力農務本　世界良民　然則種○家執業之高尚　從可知矣　語曰雖有鎡基　不如待時　今反其語曰　雖則及時　尤需鎡基　本主人相時而動　辦到太帮種○鎡基無物不備　價任商量　種○大家　賜敎賜敎



▲(右圖)鋤鈀鏟鍫

闢阡陌盡地力爲種○家必做之工夫但非徒手可能做到須用各等農具方能指揮如意　○代植

▲(上圖)馬糞釵

馬糞一物爲養田之好肥料用此釵挑撥而散布畎畝間平勻而且快捷

▲(上圖)剪菓枝較剪

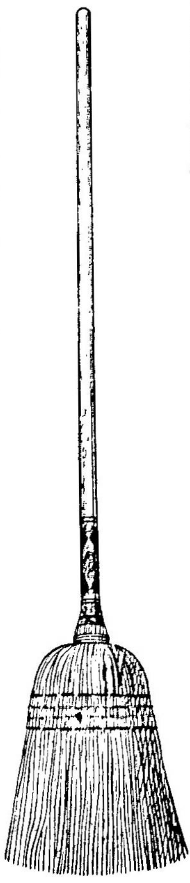
此較剪隻手可用較剪口有兩度伸縮能剪幼枝亦能剪老枝住宅而有菓園者不可不買此剪

▲(上圖)最大割草鐮

野火燒不盡春風吹又生○物之最粗生者莫如草也縱有膏腴沃土每爲侵佔殆盡用此廉(旁金)大割特割可能保全佳種之生存

▲應時種樹

新到各種花米草米瓜菜米種種色色無奇不有留心考究植物家不防逐樣買備以資試驗



▲(右圖)掃管　特別平沽

超等掃管(平日賣一元二五)今賣一元　特等掃管(平日賣一元)今賣八毫
一等掃管(平日賣九毫)今賣七毫五　二等掃管(平日賣八毫)今賣六毫五

舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌卅三號開張

▲電話　(詩毛)　四九九四

WANCOW　COMPANY　HARDWARE
33　Pender　Street　East　Vancouver, B. C.　Canada

雲高華埠環球公司大鐵行謹啓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

（感應）統治花柳搜骨丹 寄費二毫 樽五圓

五淋白濁神速止痛丸 盒四圓 郵費二毫

三參鞭茸補腎丸 郵費二毫 盒五圓

●廿餘年花柳症一掃而清● 來信照錄門牌照登 Cheng Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一般弟遇一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反至全身穿破腐爛日夜痛苦世能醫者偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症兼有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號　弟關平銀盆恭頌

第一圖此乃老人遠年爛腳症溯所由來曾因少年誤入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久毒墜入骨以至腐穿破蓋爛腳症甚難醫縱有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出兼從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜淨內毒爲本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二圖論生疔症凡少年飄洋作客誰不貪花色以娛情一旦失足誤染得滿身惡毒斯時錢財耗盡疔毒出面惟以見人祗向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥水搽或醫到半途而廢不知者以爲全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久毒墜入骨或墜在手節腫痛或久穿破或變第四形圖毒墜入角骨腫痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下脚底穿破此等奇難雜症雖從大學堂畢業醫生難以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔㽏一齊來等

花柳專科

症食此搜骨丹限一禮拜準期十天之內完全收功永無轉別樣症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百餘年老館遺下前傳後敎良得名師秘授著法製煉成丸懸壺濟世歷數有年屢試屢驗百發百中遠近馳名非虛言也今本醫生到美初掛招牌本埠揚名誠恐外埠同胞未及週知雖來就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳者注意詳看歸此丸服之早日脫離苦海不論輕重等症一服此丸患處即愈男女老少強弱皆可服之倘遇毒墜穿破無論何處爛肉膿水頻流久不收口醫藥無效者一服此丸之後三天浮肉消腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無礙更不用參別方自然搜清內毒症必愈輕症七天重症十日全愈百發百中之良方中外馳名第一家醫藥如初染瘋癲退食五六樽全愈如過三個月外每年要食六七樽雖不斷愈亦無出面之患如有誤食別家元粉水銀鹽等斷種等藥連食一樽包能解愈本醫生志在濟世非圖射利但見世人治此症妄用刼藥斷種等藥以至絕人宗嗣殃累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選真材實料製煉斯丸不寒不燥每逢花柳症藥到回春如有用藥害人賣假藥醫假愿棍騙梓里苦力錢財天誅地滅白濁一門獨一無二染得五淋白濁腫痛若食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白濁七天收功永無復發之患凡醫白濁不可快愈若快愈有後患餘毒未清日後百病從此發生謹慎之

經驗

▲男女肚痛散每盅一員

▲埋口生肌散每樽一員

▲埋口白藥膏每罇一員

本醫局設在洲美大埠市作頓街門牌一零五五号醫生姚樹南啓　如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

話筒 差拿六一七号

房藥南樹[illegible]正山

YEW SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]搜骨丹屢醫各種奇難雜症奏效如神

照上便藥論指明醫各種花柳症以及食丸之功效蓋搜骨丹一味不但醫花柳一科即諸般百病用之亦妙誠恐病者不曉以致棄而不用今將各症列明以告病者不論有何等惡症皆先服此丹三四天立能解散或不解散亦可減輕其毒有益無損必先習明此單今病者放心食丸切勿驚異今將各種奇難雜症列明除花柳大症之外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭腫牙痛痰湧流出等患亦不辛苦每日不過滑臟二三次耳但花柳毒門一科內分三種第一種由本人逛花街柳巷宿娼傳染而來第二種由別人床褥廁所衣服面巾食品傳染所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之毒症深者延於瘋疾因其有蟲虫與衣於肌膚故也此等毒種可遺下子孫三代亦受其累人多不明其身躰之毒從何而來屢食各等煎炒肉品鵝鴨蝦蟹之類其有毒之物極不合衛生其毒日積月騰或感觸四時不正之氣或因五臟積毒未散血氣不和以致發出皮膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久越複富者尚能延醫貧者勢將束手因之殞命者大不乏人誠可惜也蓋搜骨丹有扶元之功有逐毒之力幸勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳瘡乳岩背瘡陰疽頸癧痰核氣核爛喉爛舌爛肉爛腳無名腫毒風濕骨痛肚中熱濕毒癬癩各種痔瘡大小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日瀉三四次其毒從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所醫各種奇難雜症皆以搜骨丹爲開導之良劑百醫百癒奏效如神名爲換血金丹誠不誣矣凡患症者請嘗試之方知其妙

男女老幼　孕婦孩童　常時食之　可保無碍
而且有益　食丸之法　加減見機　小孩有疾
十歲上粒　精神則加　辛苦則減　不致[illegible]
救世良丹　放心用之　此方之妙　乃是祖傳
歷代以來　行之有效　親自泡製　不惜工本
銷流最廣　名震環球　每罇一料　定價[illegible]
藥行價值　另行商議　所用郵費　買者自理

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秦緩真傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利益同胞功德大矣弟向染花柳惡症食別家藥丸雖愈復發毒墜腎囊變爲腎核三個見覺結實痛苦難堪後得友人指示在姚先生買得花柳丸一料服之患即愈不自勝雖登數言鳴謝致敬不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉　大埠香邑恭都唐三照恭頌

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今醫界中之王也弟因貪風流毀得睾丸腫痛膜積花疳疔白濁膏淋來國前屢醫罔效出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利益同胞功德大矣故登數言鳴謝俾同病者知所問津焉　寓大埠香邑黃梁都梁榮恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無式弟因貪風流染得七仔㽏惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋引薦即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此之妙手真是再世之華佗也弟贈金字牌扁一個並登白銀三十大元廣爲頌揚俾同病者知所問津焉　屋崙埠香邑隆都弟馮響川恭頌

▲茲將民國拾年各埠昆仲來大埠域埠總堂年捐芳名

▲沙面膽埠　梁棠　梁維莊　林有　許壬　蔡全　關禮定　林力　楊茂　梁柰　陳文光　馬益　梁鼎　葉吉榮　馬榮杏　劉榮光　每名一元

▲片市頓埠　梅相　鍾印仕　梁江韶　鄭令　孫有　劉仁　劉甲勤　李林　劉白勝　江紹凌　蕭福　張仁操　劉信勤　謝週　梁嚴　關汀　梅均　林畢寬　呂讓　林維　周盛　黃挺　黃炳昌　馬三倫　梁灼　劉瓊佑　周瑞　吳權　馬來　岑宗　劉[illegible]　陳孔奕　孫明　張朗　張鈿　伍有　謝輝　蘇龍見　黃璋　龔榮　陳潤雲　黃遠懷　鍾振阜　張池周　梁伍齊　林厚　梁[illegible]　[illegible]元

▲催繳股欵

啓者本公司客歲發起購置實業經同人延律師訂立合同雙方簽押後委外交再與西人業主參訂合同善後條例完全妥當無意外之虞去年一月六號已交首期銀五千元惟限四月六號又應交第二期銀五千元轉瞬銀期將屆亟宜預籌欵項仰各埠昆仲銳意附股將股銀賜來俾得彙集應付不至愆期違約是所切盼

十一年三月一號

雲埠致公堂洪門實業公司啓

▼○▲華人電話交通書出版特告

蓋聞士農工商得以致富成功莫不以消息靈通爲重也本軒不惜工資不計心力特將雲域島二埠與附近各處凡我僑胞所務何業所寄留之住址與喊線號數編輯成書以圖利便交通也此書調查確實字備中西欲通訊問展卷即瞭然在目可免尋索之難助我僑胞諸君交通者誠非鮮淺如蒙惠顧請從速購存書無多勿失良機

▲外埠函購請先將資寄下函索恕不奉上

▲每册定價五毫（郵費在內）

Ho Sun Hing Co. 438 Main St. Vancouver, B. C.

雲埠圖新軒謹啟

▼○▲域埠致公總堂通告

啟者民國八年十二月十四號懇親大會代表團修訂公產捐一條改爲正式會費原定於民國九年元月一號起加倍徵收因聯絡章程頒發畧遲是以經衆議決改至民國十年元月一号起方行加收今復因各埠公堂來函多謂是年工情冷淡况復未經在報端佈告加收在案各埠手足多有未知等因前來本總堂後加開會討論議決照各堂之請復延至是年十二月十四号以後則加倍徵收決不再延仰各支堂執事可速通告各昆仲如有未繳納正式會費者可從速清繳也此佈

域埠致公總堂特啓

○○金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）●貴客光顧付費自理

▲新增帖式二元　▲國音字彙六毫

▲中西文厨書寶鑑每部六元

▲黃軫章歐美厨書（二次辦到內容更佳）每部四元五

▲蔴糖製法每部二元　十部十五元

▲金山歌集一元（[illegible]號）　▲新寧縣志一元

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco. Cal. U. S. A.

▼○▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一毫每定住一星期收價由五元以上此佈

雲高化埠市旅館主人啓

Hotel West Ltd, 444 Carrall Street
Simpson & Marchese Mgrs

▼○▲遠東酒樓新張廣告

遠矚高瞻、東化西漸、酒帘映杏、樓角建鈴、客裡偷閒、盡是遠遊之冠冕、箇中潤色、無殊東里之名流、酒釀甘泉、厚薄何分趙魯、樓名得月、飄樓堪引鳳凰、況乎拾二曉妝、三千紅粉、新粧凝眸、張羅得体、此間小住、品評清聖濁賢、式食庶幾、盤獻山珍海錯、樂主人爲供嘉客之求、諸君子倘祈不我遐棄、

本樓在雲高華埠片打街東二十九號

▲電話（矢吆）二壹〇五　又（矢磨）三四六九〇

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳瘡疽跌打內外方脉奇難雜症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久爲[illegible]試驗馳名中外今遊美境帶有自製應驗膏丹丸散謹將各藥列後各埠諸君雖來就診者可函付函取藥厥病早得全愈焉

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元
人寶紅體生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每樽價銀二大元
自製揭被香丸每個銀一大元

劉日初中西醫生

治眼中倒插拳毛散每樽五元
遠年頑癬應驗散每樽銀一元
眼中痛濕難忍散每服銀二元
点熱眼神效散每樽銀五毛正
痰濕內消丸每樽銀二大元
婦科經期腹痛丸每個銀五毛

人參狗精壯腸丸每樽五元
化痰止咳斷根丸每樽一元
內傷吐血斷根丸每樽五元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
花柳白濁無憂丸每樽一元
花柳芒菓拔毒丸每樽二元
跌打去瘀止痛散每樽五元
瘡疔魚口便毒丸每樽五元
久年心氣痛散每樽銀五毛
補身壯陽九魄丸每個一元
濕毒瘡科萬應膏每張銀一元
治婦氣痛痛煩水每樽五元
退眼中紅腫散每服銀二元
小兒五疳散每樽銀二大元
拔毒浸瘡散每樽銀一大元
花柳解毒消散每樽銀五元

止沈白濁尿管痛散每服銀二大元
遠年花柳除毒骨痛丸每樽銀五元
皮膚濕毒癬痕止癢膏每合銀一元
外消痔瘡膏每樽銀一大元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每伊銀二毛五
拔毒生肌瘡疔散每樽二元
點眼光明退膜散每樽二元
婦人產後回乳丸每服一元
痲癧潰爛膏每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
小兒疳瀉病目散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉症外貼散每樽銀二大元
小腸氣痛散每服銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元

丸散太多不能盡錄備各梓里惠顧請向近埠之信局或銀行買赤紙西字付來無悞（付費郵費買者自理）

劉日初謹啓

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料良五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐必傷元陽以致毒氣滯留陰伏骨髓傳染妻妾禍延子嗣連累無窮急宜解除淨盡此散專治遠年花柳近日花柳毒墜入筋骨四肢爆痛寸步難移白濁血淋二便閉結臟腑潰爛氣痔痲脫肛內外瘡瘍痛癢隨爛久不痊癒之淚竭疳頭爛流注痰火結核各種疔瘡楊梅結毒毒結核便毒腫瘤浸熱頭痛魚口橫痃一切寒毒熱毒婦人染毒小孩胎中受毒產下過身爛爛皆能治理梅毒傳染受毒先服預解却病保安老少孕婦多服可保無虞如誤服却墜藥及口爛牙痛鼻陷口歪目花骨痛痰雖行履月經年變症百出即服本醫生此散製性甘和功效極速專能固元氣化內毒正本清源不損不泄不寒不燥解毒得法有益無弊不拘遠年近日男婦傳染內毒鬱結痲病發生均皆奏效無論見一症取藥服之無不見效大有起死還生之力

●●●白濁無憂丸 每罇良一元

白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由穩精引毒或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症如腹內痛之陰病緩急須早爲解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除務使內毒先清外症自愈無論男婦傳染內毒鬱結白濁有痛五淋便血二便閉結小腸疝氣內外瘡瘍初起腫痛便毒發症婦人赤帶痛癢功效如神如見腸動筋抽尿管刺痛或尿後作膿乃內毒猛盛將發傳

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩良一元　每罇良五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞眞精無暗溢之患元神稠固百病不生本醫生精製此丸分配得宜益精調水火強精滋陰先天不足後天失養頭暈耳鳴目化腰痛四肢無力心跳怔忡精滑遺洩夜多小便尿後頻滴盜汗虛減食積不化以至精冷腎冷元陽不舉或舉不堅或臨房失調或用色過度或讀書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓壯筋耳目壯腦筋舒脾胃長精神除百病功力純和收效甚速久服種子壞精壯陽久服不衰

●●●天下聞名萬應膏藥 每張良五毛

此藥膏專治花柳芒菓橫痃風濕跌打刀傷痰癧痞瘻殷瘡爛肉爛骨疼痛頭痛去疾拔毒化腐生肌之功能效如神用之其病若失即行見功

●●●補身壯陽九魄丸 每個良一元

九魄者萎弱而不振振而不豐豐而不實實而不堅堅而不久久而無精精而無子謂之九魄之病若有此症者雖朱陶之富婁姜之賢不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡陽事不舉交合無趣見色花謝久流虛滴急服此丸立即見效

◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科臨症十餘載自製各款應驗膏丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳專治每症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫愈我同胞不計其數同胞恭頌本醫生告白甚多餘其一二列後俾遠近各同胞雖來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂症取藥付上以救急用請照下列西字付來無悞特比奉聞　醫生劉日初謹啟

●●●傳單快看絕大補力

劉日初醫士　台鑒　僕自小怯弱完姻未及一年即患陽痿不舉腰酸腳軟甚至精滑夢遺日形衰弱請是氣血兩虧不急治之恐遂無救日乃服湯劑藥服補血各藥不下數十種然非胸悶腹滿即肚痛全無後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一罇服未二日遺精即止脚固精覺身健服至旬餘見者咸謂面目異容調治從來所未有而部人自驗覺下部精力血氣康然堅壯異常皆賴先生此丸竟能轉危爲安並且得病強滋陰以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相比並論幸餘生得此一救感恩刻骨難忘僅書數言恭頌如外埠同胞雖來就診者可將病症列明付函取藥必能得償　香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生　花柳症得救

啓者前三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身癱症四肢無力行動不能纏延年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸藥應驗萬靈也弟故俾序數言俾各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉　英屬[illegible]華開邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光　眼科名醫

啓者弟向在副家做洗衣工爲業常好閒遊花街迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即服本醫生調理無效更加重病又見雙目失明後起点瞭遮蔽隨人散月之久以爲必盲當此時也得逢劉日初先生代辦將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈廢目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠梓里有染病雖得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉　開邑弟鄭永鴻拜頌

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.

寓在金山大埠都板街五百〇二號